

Lura[®]



Inhaltsverzeichnis

Einleitung	2
Sicherheitshinweise	3
Standard-Komponente	5
Zubehör	6
Inbetriebnahme	8
Das Bedienfeld	10
Vakuuieren	11
Die Elektrobürste	12
Pflege und Reinigung	13
Waschsystem	15
Technische Daten	18



Herzlichen Glückwunsch zu Ihrem Luft- und Raumreinigungsgerät Lura.

Genau wie in der Natur wird die Luft im Lura gewaschen. Staub, Schmutz, Umweltgifte und Allergien werden sicher im Wasser gebunden und kommen nicht mehr in Ihre Atemluft zurück. Auch Allergiker und Asthmatiker können wieder aufatmen. Nur ca. 2,5 Liter Wasser und ein speziell neu entwickelter Lamellen-Separator erledigen diese Arbeit ohne Staubbeutel und Filter im Nassbereich.

Lura ist ein Produkt von höchster Qualität, einfachster Handhabung und Bedienung sowie hoher Saugleistung.

Sehr wichtig ist, das vorliegende Handbuch aufmerksam zu lesen.

Wir wünschen Ihnen viel Spaß und Freude mit Ihrem Lura.

Sicherheitshinweise



Bevor Sie Ihr Gerät LURA Luft- und Raumreinigungssystem benutzen, lesen Sie bitte unbedingt die sicheren Anwendungsregeln in dieser Bedienungsanleitung sorgfältig durch und bewahren Sie diese Anweisung für nächste Betriebe auch auf.

1. Zur Vermeidung von Feuergefahr, elektrischem Schlag oder Verletzungen bei dem Betrieb von Elektrogeräten sind besondere Vorsichtsmaßnahmen zu treffen.
2. Halten Sie Ihr Gerät von Kindern, Körperbehinderten und sehr alten Menschen fern und gestatten Sie es nicht, dass solche Menschen Ihr Gerät bedienen. Ihr LURA darf niemals als Spielzeug oder ohne Aufsicht benutzt werden.
3. Bevor Sie Ihren LURA verwenden, kontrollieren Sie bitte, ob die Leistung und Spannung Ihrem Netz entsprechen.
4. Wenn Ihr LURA nicht benutzt wird, immer den Stecker aus der Steckdose ziehen. Vor dem Herausziehen des Steckers muss Ihr Gerät ausgeschaltet werden. Um das Kabel, den Stecker, die Steckerstifte und die Steckdose zu schonen, beim Herausziehen aus der Steckdose den Stecker fassen. Niemals das Gerät am Stromkabel ziehen oder tragen, das Kabel niemals in einer Tür einklemmen, das Kabel niemals um scharfe Kanten und Ecken herumführen. Das Kabel von heißen Oberflächen fern halten. Niemals Ihr Gerät mit einem schadhaften Stecker und/oder Kabel betreiben.
5. Gerät nicht mit beschädigtem Netzkabel oder Elektroausgusschlauch benutzen. Servicearbeiten nur vom autorisierten Kundendienst durchführen lassen. Beachten Sie bitte diese Hinweise und nehmen Sie bei Fragen Kontakt mit dem Lieferanten auf.
6. Wenn Ihr LURA in schlechtem Zustand ist, sollten Sie Ihr Gerät nicht benutzen. Bringen Sie das Gerät bitte zu Ihrem LURA – International Vertreter zurück, wenn es nicht richtig funktioniert, beschädigt oder fallengelassen, im Freien gelassen oder in Wasser gestellt wurde.
7. Ihr LURA darf nicht an den Steckkontakt einer Lampenfassung angeschlossen oder mit einer Verlängerungsschnur betrieben werden.
8. Verwenden Sie Ihren LURA abgesichert und an einer Steckdose mit mindestens 10 A (220 - 230 V) Sicherung.
9. Ihr Gerät nur reinigen, bzw. Verstopfungen erst aus dem Schlauch entfernen, nachdem Ihr LURA ausgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose gezogen wurde.
10. Ihr LURA darf nicht zum Öffnen verstopfter Abflüsse verwendet werden. Gelangen Abwassergase in Ihr Gerät LURA, können diese explodieren.
11. Niemals ein Metallbecken oder Wasserrohr mit der einen Hand berühren, während die andere Hand die Metallteile eines Elektrogeräts, einer Lampenfassung oder einen Schalter berührt. Ihr Körper könnte in einem solchen Fall einen Erdschlussstromkreis schließen. Ist die Haut gleichzeitig nass, wird diese Gefahr zusätzlich vergrößert. Den Stecker oder das Gerät niemals mit nassen Händen anfassen.

12. Niemals Fremdkörper in die Öffnungen einführen. Niemals mit verstopften Öffnungen betreiben. Freihalten von Staub, Fusseln, Haaren und allem, was den Luftstrom beeinträchtigen könnte. Haare, lose Kleidungsstücke, Finger und alle Körperteile von Öffnungen und motorbetriebenen Teilen fernhalten.
 13. Geben Sie besonders acht, wenn Sie die Treppenstufen reinigen.
 14. Saugen Sie niemals brennende oder rauchende Gegenstände, wie zum Beispiel Zigaretten, Streichhölzer oder heiße Asche auf und auch nie feuergefährliche Flüssigkeiten wie Benzin, Verdünnungen, usw. Das Gleiche gilt auch für säurehaltige Mittel. Sie vermeiden dadurch Beschädigungen oder Explosionsgefahr.
 15. Ihr Gerät hat eine leistungsstarke Elektro-Saugbürste. Deshalb sollten Sie nie mit der Elektrobürste in Berührung kommen. Die zwei verwendeten elektronischen Sicherheitskarten am Gerät und an der Elektrobürste können nicht die Beschädigungen an Ihren Körperteilen, Ihren Haaren und Ihrem Schmuck, die das Gerät und seine Zubehörteile berühren, verhindern.
 16. Halten Sie den Schlauch nicht gegen Menschen oder Tiere.
 17. Stecken Sie die Gehäuse Ihres Gerätes während des Betriebes und auch für die Reinigung niemals in Wasser und verhindern Sie, dass Wasser darauf gekippt wird. Gerät nicht mit Wasser abspritzen oder eintauchen.
 18. Keine Zubehörteile, die nicht von LURA empfohlen oder zugelassen sind, mit dem LURA betreiben.
 19. Immer zuerst den Netzstecker ziehen, bevor Sie den LURA reinigen oder pflegen.
 20. Ihr Gerät nie ohne Lamellenseparator oder Wasser betreiben.
 21. Bei starker Verschmutzung des Wassers, Wasser öfter wechseln. Wasserverschmutzung öfter beachten.
 22. Mit dem LURA keine größeren Mengen Staub aufnehmen, die keine Verbindung mit Wasser eingehen können. Zum Beispiel Ruß, Gips, Zement, Kalk und Mineralien, sowie größere Mengen Baustaub oder Asche.
 23. Keine angehäuften Mengen an Staub einsaugen (z.B. Kehrlicht). Verschmutzte Böden und Teppiche wie gewohnt flächenmäßig absaugen.
 24. Der Anteil an nicht wasserbindbaren Stäuben ist im normalen Hausstaub so gering und hat bei der Zurückhaltung, bzw. Bindung im Wasser keine Bedeutung.
 25. Das Gerät, nur im Innenräumen Benutzen und nur im Innenräumen aufbewahren.
 26. Keine scharfkantigen oder sperrige Gegenstände einsaugen.
 27. Lagern des LURA nur mit ausgestecktem Netzkabel.
 28. VORSICHT! Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, niemals den Elektroschlauch und die Elektrobürste zur Aufnahme von Wasser oder anderen Flüssigkeiten verwenden. Zur Nassaufnahme **nur** den drei (3) Meter schwarzen LURA Schlauch und seine Zubehörteile (zwei gerade Rohr ohne Kabelführungsrille) verwenden.
 29. Nur Original Duftöle von LURA verwenden. Für Schäden die durch Einsatz von fremden Ölen entstehen, besteht kein Haftungsanspruch.
 30. Diese Geräte können von Kindern ab 8 Jahren und darüber und von Personen mit verringerten physischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten oder Mangel an Erfahrung und/oder Wissen benutzt werden, wenn sie beaufsichtigt werden oder bezüglich des sicheren Gebrauchs des Gerätes unterwiesen wurden und die daraus resultierenden Gefahren verstanden haben. Kinder dürfen nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzer-Wartung dürfen nicht durch Kinder ohne Beaufsichtigung durchgeführt werden.
 31. WARNUNG: Dieser Schlauch enthält elektrische Verbindungen:
 - nicht zum Aufsaugen von Wasser verwenden (nur für Staubsauger);
 - zu Reinigungszwecken nicht in Wasser tauchen;
 - der Schlauch ist regelmäßig zu überprüfen und darf nicht verwendet werden, wenn er beschädigt ist. Beachten Sie bitte beim benutzen der Elektrobürste, dass die Netzkabel von der Bürste nicht überrollt und beschädigt werden.
- Alle Regeln gelten hier nur für Ihre Sicherheit. Beachten Sie bitte diese Hinweise und nehmen Sie bei Fragen Kontakt mit dem Lieferanten auf.

LURA

Reinigungssystem



Standard Komponente

1. Kombidüse für Teppich und Hartböden
2. 3m Saugschlauch
3. Elektroschlauch
4. Elektrobürste mit LED
5. Zubehörhalter
6. Bürste mit Schraubenschlüssel
7. Spezialrohre für Elektronische-Bürste
8. Staubpinzel
9. Fugendüse
10. Mop
11. Polsterdüse
12. Teleskoprohr

LURA

Waschsystem (optional erhältlich)



Saugschlauch
für Nassreinigung



Nassreinigungsschlauch

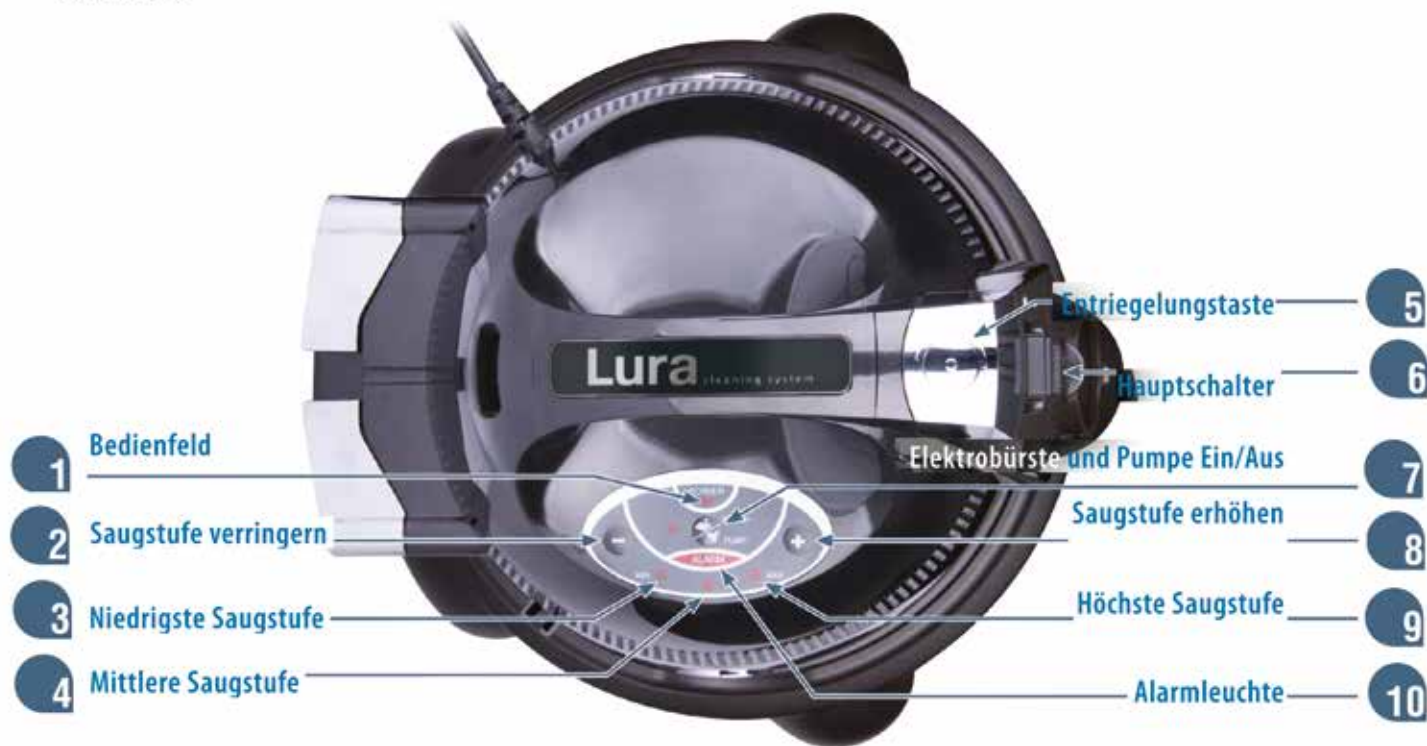


Polstersprüh-
und Saugdüse



Teppichsprüh- und
Saugkanal mit Gummizusatz
für Hartböden

Übersicht



Inbetriebnahme



Die Tankverschlussklammern links und rechts auslösen (Abb. 1), Entriegelungstaste drücken (Abb. 2) und Gerät abheben. Wasserschüssel herausnehmen und bis zur Oberkante des Zapfens in der Mitte der Wasserschüssel mit normalem kaltem Wasser befüllen (Abb. 3).

Wasserschüssel in Fahrgestell einsetzen und Motorkopf aufsetzen bis er einrastet. Kabelaufwicklung beiderseits drehen und Kabel abnehmen (Abb. 4). Netzkabel einstecken, auf Netzspannung achten (220 – 240 Volt).

Je nach Bedarf entsprechenden Saugschlauch einstecken (3m Saugschlauch oder Elektroschlauch) (Abb. 5). Zur Luftreinigung Gerät ohne Schlauch, 15 – 20 Minuten je nach Raumgröße laufen lassen. Dabei können auch die von uns empfohlenen LURA Ätherischen Öle verwendet werden.



Inbetriebnahme

Zur Reinigung von Teppichen sowie Matratzen verwenden Sie die Elektrobürste und den Elektrosaugschlauch (Komp. Nr. 3+4). Zur Reinigung von Hartböden wie z.B. Parkett, Laminat, Fliesen usw. nehmen Sie bitte die Kombidüse (Komp. Nr. 1) mit 3m Saugschlauch; zum Abstauben der Wände und Decken nehmen Sie bitte die Wand- und Deckendüse mit Rosshaaren (Komp. Nr. 10). Reinigung von Siphons nur mit 3m Saugschlauch.

Zur Reinigung von Abläufen oder Siphons nehmen Sie bitte den Staubpinsel (Komp. Nr. 8) und ziehen den Naturhaaraufsatz vorher ab. Bitte vergessen Sie nicht den Überlauf (am Waschbecken o. ä.) zuzuhalten.

Nach jeder Nassreinigung bitte ca. 2 Liter sauberes Wasser durch den 3m Saugschlauch saugen. Anschließend das Gerät ca. 2 Minuten laufen lassen, damit der Schlauch durch den Luftstrom getrocknet werden kann.



Bitte mit dem LURA kein Baustellenstaub wie z. B. von Mörtel, Gips, Asche, Beton, Stein etc. aufsaugen. Die dadurch entstehenden Schäden am Gerät werden nicht von der Garantie übernommen. Bitte saugen die mit dem Elektroschlauch auf keinen Fall Nässe auf, dies könnte zu Schäden führen.

Das Bedienfeld



Sie können mit Ihrem LURA in drei Saugstufen arbeiten, in dem Sie „**plus**“ oder „**minus**“ am Bedienfeld betätigen (Abb. 6).

- Die **niedrigste Saugstufe** empfehlen wir bei folgenden Arbeiten zu verwenden:
Luftwäsche, Luft aromatisieren, Luft befeuchten etc.
- Die **mittlere Stufe** verwenden Sie bei allen gängigen Reinigungsarbeiten.
- Die **maximale Saugstufe** ist bei stark verschmutzten Flächen, Matratzen und für Polster anzuwenden.

Die Alarmlampe blinkt rot (Abb. 7) bei Umfallen des Gerätes oder bei Überfüllen des Wasserbehälters, bei mehrmaligem Ein- und Ausschalten oder bei sonstigen Überlastungen. Gerät auf Zustand überprüfen und wieder einschalten.



Die Elektrobürste lässt sich über die „**PUMP/BRUSH**“ Taste ein- und ausschalten.



Vergewissern Sie sich, dass bei Verwenden der Elektrobürste die „PUMP/BRUSH“ Taste gedrückt ist. Da ansonsten der Schmutz an der Bürstenwalze hängen bleibt und Verstopfungen hervorruft.



Auch in Kopfkissen, Oberbetten, Decken, Stofftieren usw. können sich eine Unmenge Staub, Schimmelpilze, Milben und Milbenkot sowie Bakterien ansammeln. Diese Verunreinigungen können Sie jetzt sofort durch vakuumieren und wieder durch Blasen von frischer bzw. angereicherter Luft z. B. von Eukalyptus, die Sie dem Wasser begeben, weitgehend entfernen. Die zu reinigenden Gegenstände in den Plastiksack (Abb. 8) hineingeben.

Vorher bitte die Verschlussklappe hinten am Gerät entfernen (Abb. 9) und HEPA 13 Filter herausnehmen (Abb. 10).

Den Wassertank befüllen, mit entsprechenden Ölen anreichern, 3m Saugschlauch und ein Edelstahl-Saugrohr mit Polsterdüse und Aufsatz (Komp. Nr. 11) auf das Füllgut im Plastiksack mittig auflegen. Anschließend den Plastiksack um das Rohrende festhalten und versuchen das ganze dicht zu halten.



Jetzt Gerät einschalten und Luft absaugen (ca. 30 Sekunden) bis sämtliche Luft entfernt ist. Danach Saugschlauch am Gerät abnehmen und auf die Ausblasöffnung hinten stecken (Abb. 11). Die saubere, gereinigte und eventuell mit Ölen angereicherte Luft 3 bis 5 Minuten von mehreren Seiten durchblasen. Bei diesem Vorgang das Gerät auf keinen Fall abschalten. Das beste Ergebnis erzielen Sie, wenn Sie diesen Vorgang zwei bis dreimal wiederholen.

Die Elektrobürste



Die Elektrobürste lässt sich über die „PUMP/BRUSH“-Taste ein- und ausschalten. Der LURA in Verbindung mit der Elektrobürste (Komp. Nr. 4) eignet sich hervorragend auch für die Reinigung sehr verschmutzter Teppiche und Teppichböden; besonders aber für die Tiefenreinigung von Matratzen und Polster.

Für den Einsatz der Elektrobürste bitte **Elektrosaugschlauch** (Komp. Nr. 3) verwenden. Schlauch am Gerät einstecken (Abb. 5) und Kabelverbindung am Handgriff in die vorgesehene Steckdose einstecken (Abb. 12).

Die Elektrobürste muss vor Interbetriebnahme immer in Parkstellung stehen. Erst dann können Sie mit der Elektrobürste arbeiten. Die Elektrobürste arbeitet mit elektrisch betriebener Bürstenwalze und ist mit einer Sicherheits-Abschaltautomatik ausgestattet. Beim Blockieren der Bürstenwalze schaltet sich die Elektrobürste aus. Das kann passieren durch Einsaugen von Fremdkörpern, Teppichfransen oder anderen Gegenständen. Um die Fremdkörper zu entfernen, bitte das Gerät ausschalten, Stecker vom Netz trennen und dann umdrehen.

Kontrollieren Sie bitte dann die Bürstenwalze auf Fremdkörper, gegebenenfalls entfernen Sie es. In dem Sie auf dem Roten Sicherungsschalter (Reset Pinn) auf der Elektrobürste drücken, können Sie die Bürste wieder in Betrieb nehmen.



Nur für Tockensaugen! Bevor Sie die Ersatzteile wechseln, ziehen Sie den Stecker aus dem Netzteil. Bei Arbeiten an der Elektrobürste oder Reinigung immer Netzstecker ziehen. Wenn das Saugrohr an der Elektrobürste in senkrechter Stellung ist, läuft die Elektrobürste nicht. Berühren Sie nie während des Betriebes die Elektrobürste bzw. die Bürstenwalze, da Sie sich dabei verletzen könnten. Sollten Sie lange Haare haben, beugen Sie sich nicht während des Betriebes über die Elektrobürste. Benutzen Sie die Elektrobürste nie zur Aufnahme von Stoffen wie Wasser, Schlamm, Ruß oder sonstigen Festkörpern sowie zum Saugen nasser Teppiche. Es können mechanische Schäden oder die Gefahr eines elektrischen Schlages entstehen. Nicht zum Shampooen verwenden.

Achtung !

Sie können die Bürstenwalze reinigen, indem Sie die untere Abdeckung wie auf Bild 11.b entfernen. Bei Bedarf können Sie mit Hilfe einer Schere, die zwischen den Bürsten verwickelten Haare bzw. Fusseln, vorsichtig abschneiden.

Stellen Sie vor der erneuten Verwendung sicher, dass die Bürstenwalze links und rechts vollständig in ihrem Schlitz sitzt und die obere Abdeckung wieder richtig befestigt ist.

Pflege und Reinigung



Wasserschüssel immer sorgfältig ausspülen und reinigen.

Gerät nicht mit Wasser stehen lassen (Gefahr durch Keimbildung).

Lamellenseparator mit beiliegendem Werkzeug (Abb. 14) einmal im Monat reinigen.

Die Mutter vom Lamellenseparator mit beiliegendem Werkzeug entfernen (Abb. 15 – 17),
Lamellenseparator abziehen und unter fließendem Wasser mit der Bürste reinigen (Abb. 18).



HEPA Filter reinigen



Das Gerät ist mit einem zusätzlichen HEPA Filter der Klasse 13 ausgerüstet.

Dieser HEPA Filter hält auch Partikel zurück, die nicht wasserbindbar sind z. B. Gips, Zement oder Kalkstaube, die ansonsten bei Geräten ohne HEPA Filter wieder in die Raumluft abgegeben werden (Abb. 19).

Dieser neuartige HEPA Filter ist wasserfest und kann unter fließendem warmen Wasser ausgespült werden.

Diesen Vorgang nehmen Sie wie folgt vor: Die Verschlussklappe hinten am Gerät entfernen (Abb. 20), HEPA Filter herausziehen und unter fließendem warmen Wasser von beiden Seiten gut ausspülen. ACHTUNG: Beim Reinigen keine Bürsten benutzen. Den HEPA Filter spätestens alle 2 Jahre erneuern. Dies können Sie von Ihrem Händler oder direkt über www.lura-international.com bestellen.



Keine Seife, Reinigungsmittel oder Bürste verwenden. Gut ausschüt-teln, wieder einsetzen und Gerät ca. 3 bis 5 Minuten mit oder ohne Wasser laufen lassen, damit der Luftneutralisator gut trocken geblasen wird. Luftneutralisator öfter beobachten und Reinigungsvorgang je nach Bedarf wiederholen. Gerät immer trocken lagern.

Waschsystem mit Sprüh- und Saugfunktion



Mit dem optional erhältliche LURA Waschsystem, haben Sie die Möglichkeit auch hartnäckigen Schmutz und Flecken in der Regel einfach zu entfernen.

Hierzu befüllen Sie zuerst den Wasserbehälter mit klarem und je nach Bedarf mit warmem Wasser (bis 60° C). Bitte beachten Sie hierbei, dass Sie die Markierung (Abb. 21) nicht überschreiten. Anschließend setzen Sie den Wasserbehälter auf den Waschsystem-Transportwagen (Abb. 22) und danach Ihr LURA Basisgerät bis es einrastet (Abb. 23).

An dem Transportwagen befindet sich seitlich eine Klappe. Darunter verbirgt sich das Kabel für die Stromversorgung der Pumpe (Abb. 24). Öffnen Sie die Klappe, ziehen das Kabel heraus und schließen Sie es an die vorgesehene Öffnung an der Front der Maschine an (Abb. 25).



Waschsystem mit Sprüh- und Saugfunktion



Schließen Sie jetzt Ihren Saugschlauch für Nassreinigung an Ihrem LURA an (Abb. 26), dabei vergessen Sie bitte nicht die Leitung für das Frischwasser an das Gerät mit anzuschließen (Abb. 27).

Für Teppich-Nassreinigung stecken Sie die Nassreinigungsrohre (Abb. 28) zusammen und setzen Sie die Teppich-Sprüh- und Saugdüse (Abb. 30, ohne Gummi-Aufsatz) an das Rohrende. Gummi-Aufsatz nur für glatte Flächen benutzen.

Für Polster-Nassreinigung stecken Sie die Polster-Sprüh- und Saugdüse (Abb. 31) direkt am Handgriff auf (Abb. 29).

Für eine optimale und effiziente Nassreinigung empfehlen wir Ihnen die zu reinigenden Flächen vorher einzusprühen und ca. 1 Minute einweichen zu lassen.



Waschsystem mit Sprüh- und Saugfunktion



Schalten Sie hierfür Ihr LURA Reinigungsgerät am Hauptschalter ein, betätigen Sie die „**PUMP-BRUSH**“ Taste (Abb. 32) am Gerät und sprühen mit dem Drücker am Handgriff (Abb. 29) Wasser auf die zu reinigenden Flächen.

Nach kurzer Einweichzeit saugen Sie die eingesprühte Fläche mit der passenden Düse (für Teppich oder Polster) langsam wieder auf.

Wiederholen Sie den Vorgang mehrmals bis der Schmutz vollkommen entfernt ist.

Bei zu stark verschmutzten Flächen lassen Sie den Schmutz mit Reinigungsmittel einweichen. Bitte kein Reinigungsmittel in den Behälter mit Frischwasser zugeben.

Durch regelmäßige Nassreinigung neutralisieren Sie unangenehme Gerüche auf Ihren Teppichen, Textilien und Polstern. Die Nassreinigung ist auch für Auto-Sitze sehr empfehlenswert.

Technische Daten

Spannung.....	220 – 240 V, 50 – 60 Hz
Aufnahmeleistung.....	max. 1400 W
Luftmenge.....	250 m ³ /h
Produkt Geräuschpegel.....	unter 70dB
Vakuum.....	1400 mm WS
Wassermenge im Behälter	ca. 2,5 Liter
Kabellänge	6,5 m
Gewicht ohne Zubehör und ohne Wasser.....	ca. 6,5 kg
Maße (L x B x H).....	360 x 300 x 400 mm
Schutzklasse, Schutzart	II, IPX4
Prüfzeichen	TÜV-GS, EMC, CE, KC
HEPA - Filter	Klasse 13



Störungen und Fehler

Folgende Fehler oder Störungen können vom Kunden selbst behoben werden:

1. *Gerät läuft nicht.*
Steckdose überprüfen oder das Gerät sitzt nicht richtig auf Wasserbehälter. Tankverschlussklammern sind nicht richtig verriegelt.
2. *Elektrobürste läuft nicht.*
Kabelsteckverbindung prüfen. Elektrodüse verstopft, blockiert. Reinigen und prüfen.
3. *Gerät läuft, aber Sauger nicht.*
Schlauch verstopft, Rohre verstopft, Düse verstopft oder Lamellenseparator nicht gereinigt.
4. *Wasseraustritt aus dem Gerät.*
Lamellenseparator fehlt, Lamellenseparator nicht gereinigt oder Wasserbehälter überfüllt.
5. *Gerät läuft unruhig.*
Lamellenseparator sitzt nicht richtig. Lamellenseparator beschädigt oder verschmutzt, zu viel Wasser im Behälter.

Garantie

Bei Benutzung im Privathaushalt wird Ihnen eine Garantieleistung von 3 Jahren gewährt. Außerhalb der privaten Nutzung ist die Gerätegarantie auf 2 Jahre begrenzt. Die Garantiezeit beginnt mit dem Tag der Auslieferung an den Endkunden. Fahrt und Wegezeitkosten des Technikers oder Eventuelle Transportkosten durch eine beauftragte Firma gehören nicht zum Umfang der Garantieleistung.

Garantiezeit für CH beträgt 2 Jahre.

Bitte wenden Sie sich im Garantiefall an Ihren zuständigen Händler oder direkt an www.lura-international.com

Lura[®]



Index of contents

Introduction	23
Safety instructions	24
Standard Components	26
Accessories	27
Starting up	29
The control panel	31
Vacuuming	32
Electrical brush	33
Care and cleaning	34
Washing system	36
Technical specifications	39



Congratulations for choosing Lura, your Air- and Home cleaning appliance.

Just like it happens in nature, Lura washes the air and dust, dirt environmental toxic substances and allergens. All these dirt are held by water so they can't come back interfering with your breathing air. Even allergic and asthma patients can feel happy and be able to breath deep again.

With Only 2.5 liters of water (appr.) and a special designed lamelled (winged) separator, your cleaning problems can be solved without using any dust bag.

LURA is a user-friendly, easy to operate, advanced quality product with a high performance. Please read the user guide carefully before operating your Lura.
We wish you lots of health and joy with your Lura.

Safety instructions



Before you use your Lura Air- and Room cleaning appliance, please read the safety code of practice in this manual carefully and keep them for future usage.

1. To avoid fire danger, electric shock or injuries while operating electrical appliances, specific precautions have to be taken.
2. Keep your appliance away from children, physically handicapped and very old persons and do not allow these persons to operate your appliance. Your Lura should never be used as a toy or without attendance.
3. Before using Lura, please check, if the capacity and voltage are compatible with your power line.
4. Always unplug your Lura when it is not being used. Before unplugging, the power should be switched off. To protect the power cable, plug and the power outlet, grab the plug while unplugging. Never pull or carry the appliance by the power cable, Do not pinch the cable through a door and do not lead wire around sharp corners. Keep cable away from hot surfaces. Never use your appliance with a damaged power cable or plug.
5. Do not use your Lura with a damaged suction house and damaged power cable. Contact your agent or service for repair.
6. Do not use your Lura if it does not function correctly, damaged, dropped or soaked. Return your Lura to Lura representatives.
7. Your Lura should not be operating through switch plug of a lamp socket or an extension cord.
8. Your Lura should only be connected to the power outlets which are suitable with minimum 10 A (229- 230V)) fuse.
9. If you would like to clean your appliance and remove blockages from the hose, your Lura must be switched off and has to be unplugged from the power socket.
10. Never use Lura to open clogged discharges. If waste water gases get into your appliance, there might be a risk of explosion.
11. Never touch a metal basis or water tubes with the hand while your other hand is in contact with the metal parts of your appliance, a bulb socket or a switch. Your body could cause a grounding electric circuit in such case which can lead to electrical shock and injury.
12. Never put foreign objects into the inlet of the appliance. Never operate with clogged inlet. Keep free from dust, lints, hair and etc, to make sure air flow doesn't get blocked. Keep hair, loose piece of clothing, finger and other body parts away from inlets and motor-powered parts.
13. Take particular care when cleaning stairs.
14. Never use your appliance to clean up flammable or explosive solvents, onjects soaked with such splvents, explosive dusts, liquids such as petrol, gas, oil, alcohol, thinners and objects which are hotter than 60 C. Never vacuum burning objects such as cigarettes & hot ashes etc.

15. Lura has a powerful electro-brush. Therefore you should never come to contact with it while in use. There is a risk of injury if your body parts such as hair, jewelery etc c gets sucked into the electro-brush.

16. Do not hold the suction pipe against humans or animals.

17. Never put the appliance into the water while operating.

Do not spray water over tool to avoid electrical shock.

18. Do not operate the LURA with accessories which are not recommended or approved by LURA.

19. Always unplug the power plug first, before cleaning LURA.

20. Never operate this appliance without lamelled (winged) separator or water.

21. Change the water frequently. Observe the cleanliness of water.

22. Do not vacuum large amounts of thin dirt such as grime, cement, cast, lime, minerals and construction dust or ashes.

23. Do not vacuum cumulative dust. Clean the dirty floor and carpets regularly.

24. The amount of dust which cannot be bonded by the water is so low in normal home dust and has no impact on the back holding or bonding in water.

25. CAUTION This machine is for indoor use only and shall be stored indoors only.

26. Do not vacuum sharp edged or bulky objects.

27. Always unplug the LURA before storage.

28. ATTENTION! To avoid electrical shock, never use the electro-brush or the electronic tube to vacuum water or other liquids. For wet vacuuming, use only the three (3) meter black LURA tube and its accessories (two straight tubes without electrical wire leading furrow).

29. Only use essential oils from LURA. There is no liability claim for damages caused by usage of other oils.

30. This appliance can be used by children aged from 8 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

31. CAUTION: This hose contains electrical connections:

- do not use to suck up water (for vacuum cleaners only);
- do not immerse in water for cleaning;
- the hose should be checked regularly and must not be used if damaged. Do not allow the supply cord to come into contact with the rotating brushes.

All rules herein are intended to obtain your safety.

Please consider these details and for questions contact your supplier.

LURA

Cleaning system 1



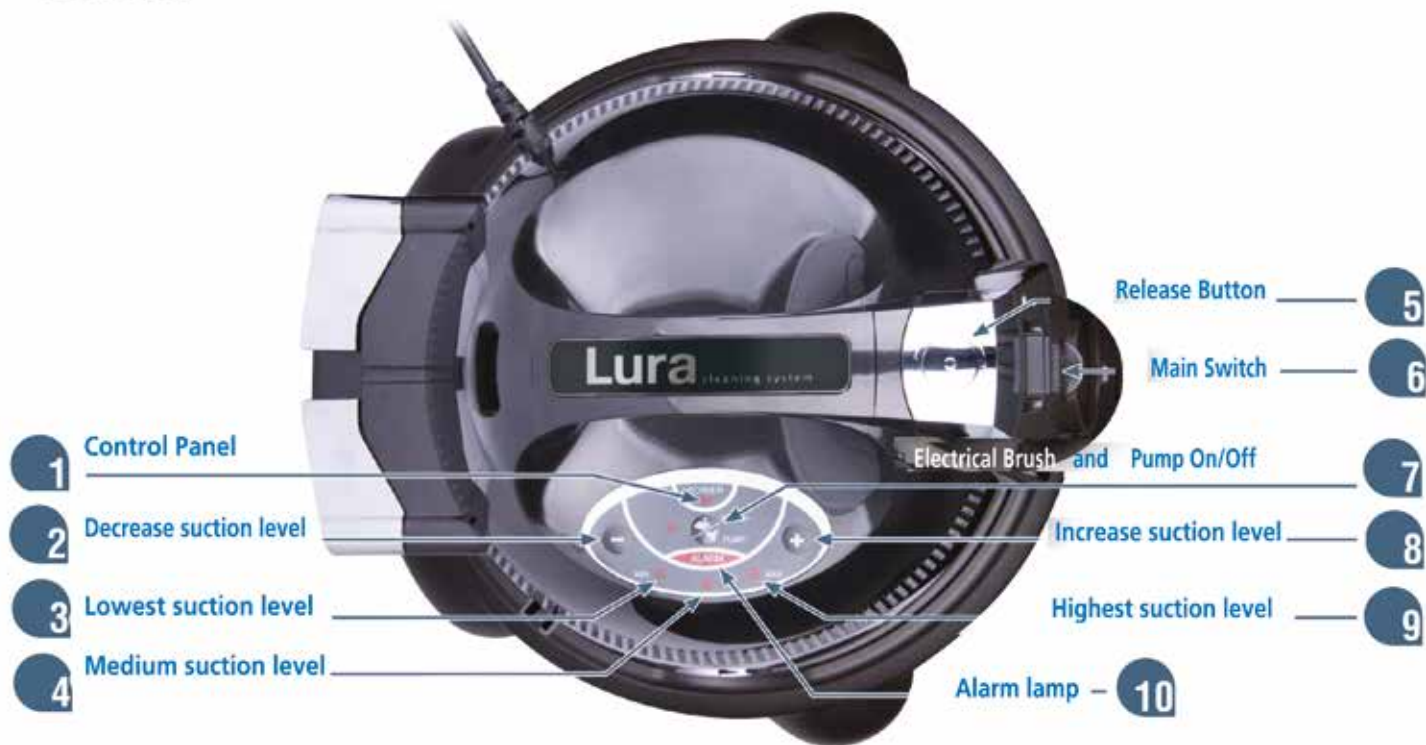
Standard Components

1. *Brush for carpet and hard floors*
2. *3m suction Hose*
3. *Electrical pipe*
4. *Electro brush with LED*
5. *Accessories holder*
6. *Seperator Cleaning Brush*
7. *Stainless steel extension tubes*
8. *Round Brush*
9. *Crevice Nozzle*
10. *Mop*
11. *Cushion Duct With Add on-
upholstery nozzle*
12. *Telescopic Tube*

LURA
Waschsystem (optional available)



Overview



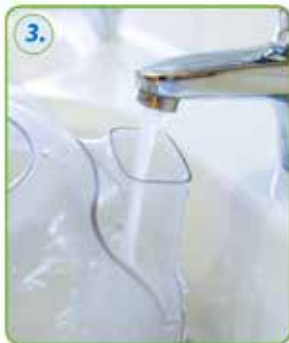
Starting up



Release the tank cap clips located on the left and right sides (Pic.1), press release button (pic.2) and lift up the appliance. Take out the water tank and fill it up with cold water up to the superior level of the plug which is just in the middle of the water tank.(pic. 3)

Insert water tank into the wheeled frame and attach motor head until it latches. Turn the cable rewind from both sides and take off the cable. (pic. 4). Plug the appliance to a the power socket, which is supplying 220- 240 Volts.

According to your use, plug the corresponding hose in (3m suction hose or electrical hose) (pic. 5). For air cleaning, let the appliance run without hose for 15-20 minutes depending on the dimension of the room size. Thereby, also the LURA recommended essential oils can be used.



Starting up

You can use the electro brush & electrical suction hose (Comps. No 3+4) to clean carpets & mattresses. Brush for carpet & hard floor (comp no.1) & 3m suction hose can be used to clean hard floors like parquet, laminated floors and etc. The wall and ceiling duct (comp 10) can be used to clean walls and ceiling.

In order to clean drainage or siphons, please use the Round brush (comp.no.8) with 3m suction hose. Please do not forget to keep the overflow (at washbowl or similar) closed.

After every wet cleaning, please vacuum appr. 2 liters of clean water through the 3m suction tube. Afterwards, let the tool appliance for appr. 2 minutes to dry the hose.



Please do not vacuum any construction dirt with your LURA, such as mortar, cast, concrete, stone, etc. Consequently occurring damages will not be covered by the warranty.
Never vacuum any wet surface or liquids with the electrical hose, this may cause serious damages & injury.

The Control Panel



You can operate your LURA in 3 suction levels (0000 - 1400W), by pressing “plus” or “minus” at the control panel (pic. 6)

- The lowest level is recommended for the following works: **Air washing, air aromatising, air humidification, etc.**
- The medium level can be used for all usual cleaning works
- The highest level is to use for highly polluted surfaces, mattresses and for cushions.

The alarm lamp will flash (pic. 7) if your appliance is turned over, the water tank is overfilled, on/off switch is pressed more than one time and if your appliance is overloaded. Check condition of the appliance and switch on again.

The electro-brush can be switched on and off with the “PUMP” button.



Make sure that the “PUMP” button is pressed while using the electrobrush. Otherwise, the dirt gets stuck at the brush roller and causes congestions.

Vacuuming



There is a considerable amount of dust, fungus, mites and bacteria on cushions, blankets, pillows and etc. You can clean up this dirt by vacuuming and pulverizing fresh air enriched by Lura essential oils added to the water. The items which will be cleaned should be put into the plastic bag. (pic 8).

Remove the cap at the back of your appliance (pic. 9) and remove the neutralizer. (pic. 10) Fill up the water tank with desired Lura oils. Install the 3m suction hose with cushion duct (comp no.11). Place the hose on the plastic bag and hold the plastic bag firmly around the hose. Operate the appliance and let it work until all the air content discharges approximately in 30 seconds. Remove the hose from the front side of the appliance and place it on the spraying hole behind the appliance (pic. 11). Pulverize the fresh air by enriched Lura oils for 3 or 5 minutes. Never turn off the appliance during this operation. Best results can be achieved by repeating process 4-5 times.



Electro-Brush



The electro-brush can be switched on and off with the "PUMP" button. Your Lura can be used perfectly with its electro-brush also for cleaning highly polluted carpets and carpet floors, and especially for deep cleaning of mattresses and cushions.

To operate the electrico brush, please use electrical suction hose (comp.no.3). Plug hose to the appliance (pic.5) and plug cable connection into the corresponding outlet (pic. 12).

Before usage, the electro brush should always be in the parking position. If not, electro-brush cannot be used. The electro-brush works with electric driven brush roller and is equipped with an automatic safety switch. When electro-brush is blocked, it stops. This can be caused by vacuuming foreign objects, carpet fringe or other items. To remove the foreign objects, please switch off the appliance, unplug it and turn it around.

Check the roller brush. Remove the carpet fringe or other items if necessary. Push the red button is on the electro brush to reset it. Start the appliance, accordingly.



Use only for dry cleaning! Precautions to be taken when changing brushes or other attachments. Always unplug the power plug before cleaning electro-brush. The electro-brush will not work if the hose is not mounted in a vertical position to electro-brush. Never touch the electro brush or the brush roller while operating; otherwise, you may get injured. If you have long hair, do not bend over the electrical brush while operating. Never use the electro-brush for vacuuming liquids like water, mud, grime as well as for suction of wet carpets. It may result in mechanical damages or the danger of electric shock. Do not use for shampooing.



Warning !

You can clean the bristles by removing the bottom cover as in 11.b. If necessary, you can cut the bristles tangled between the brushes with the help of scissors. Before using it again, make sure that the brush is fully seated in its slot and that the top cover is properly attached.

Care and cleaning

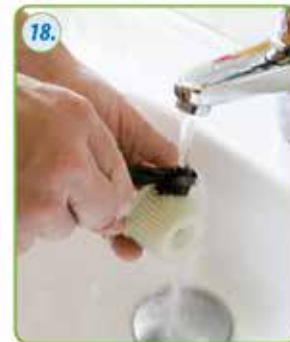


Always clean and rinse water tank carefully.

Do not leave the appliance with water (risk of nucleation).

Clean lamellicated separator with attached appliance (pic.14) once in a month.

Remove the screw nut of the lamellicated separator with attached appliance (pic.15- 17), pull of the separator and clean it with the brush under running water. (pic. 18).



Clean air neutralizer



Your Lura is equipped with another air neutralizer.

This air neutralizer also holds back particles, which can not be held by water, such as cast, cement or lime powder. (pic. 19).

This state-of-the-art air neutralizer is waterproof and can be rinsed under running warm water. This procedure should be covered as follows: Remove the cover flap at the back of the appliance (pic.20), pull out air neutralizer and rinse well from both sides under running warm water.



Do not use soap, detergent or brush. Shake out well, attach and let the appliance run for 3 to 5 minutes with or without water, so that the air neutralizer can be dry-blown. Frequently check air neutralizer and, if needed, repeat the cleaning procedure. Always store the appliance dry.

Washing system with spray - and suction function



With the optional LURA washing system, you have the opportunity to clean very persistent dirt and spots easily. Therefore, first fill up the water tank with clear and, if needed, warm water (up to 60° C). Please do not to exceed the marking (pic. 21). Afterwards, set the water bowl onto the washing system frame (pic.22) and then, to your LURA until it snaps in. (pic. 23).

There is a flap on the sides of the trolley, under the power supply cable of the pump (pic. 24). Open the flap, pull out the cable and connect it to the intended inlet on front of the appliance (pic. 25).



Washing system with spray - and suction function



Now, attach your suction hose for wet cleaning to your LURA (pic.26) .

Attach the fresh water hose to the appliance.(pic.27).

For carpet shampooing, put the wet cleaning hoses together and attach the carpet spray- and suction duct (pic. 30, without rubber add on) to the end of the tube. Use rubber add-on only for smooth surfaces.

For cushion wet cleaning, attach the cushion spray- and suction duct(pic.31) directly to the hand grip (pic. 29).

For an optimal and efficient wet cleaning, we recommend to spray on the surfaces and let it soak for ca. 1 minute.



Washing system with spray - and suction function



Therefore, switch on your LURA cleaning appliance by pressing on the main switch, press the **"PUMP"** button on the appliance (pic.32) and spray water to the surface that will be cleaned with the trigger located on the hand grip. After short soaking time, slowly draw the sprayed surface with the adequate duct (for carpet or cushions). Repeat this procedure until the dirt is completely removed.

For heavily polluted surfaces, let the dirt get soaked with detergent.

Please do not apply detergent to the fresh water bowl.

Through constant wet cleaning, you neutralize unpleasant smells from your carpets, textiles and cushions.

The wet cleaning is also highly recommended for car seats.

Technical Specifications

Voltage	220 - 240 V, 50 - 60 Hz
Rated input	Max. 1400W
Air volume	250 m ³ /h
Radiated noise emission	70dB
Vacuum	1400 mm WS
Water volume in bowl	Ca. 2,5 liters
Power Cable length	6,5 m
Weight without accessories and without water	ca. 6,5 kg
Measure (L x W x H)	360 x 300 x 400 mm
Safety class, protection system	II, IPX4
Test mark	TÜV-GS, EMC, CE, KC

Troubles and Failure



Following failures or troubles can be eliminated by the customer himself:

- | | |
|---|--|
| 1. Appliance is not running.
Check power outlet or tool is not set well onto
Water bowl. Tank cap clips are not locked well. | 4. Water leaking from the appliance
Gill separator is missing, not cleaned or water
bowl is overfilled. |
| 2. Electrical brush is not running.
Check wire plug connections. Electrical duct is
congested, blocked. Clean and check. | 5. Appliance runs agitated
Gill separator is not set well. Gill separator is
damaged or dirty. There is too much water in
the bowl. |
| 3. Appliance is running, but suction does not
occur.
Tube congested, tubes congested, duct
congested or gill separator is not cleaned. | |

EMC

Class	Notification
CLASS A	Seller and users may notice that this equipment is an EMC compatibility compliance equipment for business use (Class A) which is purposed to be used except house use.
CLASS B	This equipment is EMC compatibility compliance equipment for house use (Class B) which is purposed to be used in all area.

Warranty

For usage at private household there is a warranty service for 3 years. Outside of private usage, this warranty covering above mentioned tool is restricted to 2 years. The warranty period begins on the day of delivery to the final customer. Transportation and travel expenses of the technician or possibly transport fees through an ordered company are not included in the warranty service.

Please contact your competent salesman in case of warranty claims.

Mode d'emploi

Lura[®]



Index du contenu

Introduction.....	43
Instructions de Sécurité.....	44
Composants Standards.....	46
Accessoires.....	47
Faire fonctionner.....	49
Le panneau de commande.....	51
Aspirer.....	52
Brosse de contact électrique.....	53
Soin et nettoyage.....	54
Système de lavage.....	56
Caractéristiques techniques.....	59



Félicitations pour choisir Lura, votre appareil de nettoyage de l'Air et de la maison

Juste comme il se produit dans la nature, Lura purifie et lave, l'air et la poussière, la saleté, les substances toxiques environnementales et allergéniques. Toutes ces saletés sont tenues par l'eau ainsi elles ne peuvent pas revenir en s'interférant de votre air de respiration. Même les patients allergiques et d'asthme peuvent se sentir heureux et ils peuvent encore respirer profondément.

Avec seulement 2.5 litres d'eau (appr.) et d'un séparateur (à ailes) lamellé spécifiquement conçu, vos problèmes de nettoyage peuvent être résolus sans employer n'importe quel sac de poussière.

LURA est facile à utiliser, produit de qualité sophistiqué avec une haute performance.

Veuillez soigneusement lire le guide d'utilisateur avant de faire fonctionner votre Lura. Nous vous souhaitons beaucoup de santés et de joies avec votre Lura.



Instructions de sécurité

Avant que vous employiez votre Lura appareil Air-- et de pièce de nettoyage, lisez soigneusement svp le recueil d'instructions de sécurité dans ce manuel et gardez-les pour la utilisation au future.

1. Pour éviter le danger de feu, la décharge électrique ou les dommages pendant que les appareils électriques fonctionnaient, des précautions spécifiques doivent être prises.

2. Gardez votre appareil éloigné des enfants, physiquement handicapés et des personnes très âgées et ne permettez pas à ces personnes d'e faire fonctionner votre appareil. Votre Lura devrait ne jamais être employé comme un ouet ou sans assistance.

3. Avant d'employer Lura, vérifiez svp, si la capacité et le voltage sont compatibles avec votre ligne électrique.

4. Débranchez toujours votre Lura quand il n'est pas employé. Avant le débranchement, le courant devrait être coupé. Pour protéger le câble électrique, la prise et la prise de courant, saisissez la prise tout en débranchant.

Ne tirez jamais ou portez l'appareil par le câble électrique, ne pincez pas le câble par une porte et ne faites pas fil de connexion autour des coins pointus.

Gardez le câble éloigné des surfaces chaudes. N'employez jamais votre appareil avec un câble électrique ou une prise endommagé.

5. N'employez pas votre Lura dans une maison manquant d'aspiration et n'ayez pas endommagé le câble électrique. Entrez en contact avec votre agent ou l'entretenez avec lui pour la réparation.

6. N'employez pas votre Lura s'il ne fonctionne pas correctement, endommagé, laissé tomber ou imbibé. Renvoyez votre Lura aux représentant de Lura.

7. Votre Lura ne devrait pas se fonctionner par la prise de commutateur de douille de lampe ou de corde de prolongation.

8. Votre Lura devrait seulement être relié aux prises de courant qui conviennent avec le fusible du minimum 10A (229 - 230V).

9. Si vous voudriez nettoyer votre appareil et enlever des obstructions du tuyau, votre Lura doit être coupé et doit être débranché de la douille de source.

10. N'employez jamais Lura pour ouvrir des décharges obstruées. Si les gaz des eaux usées entrent dans votre appareil, il pourrait y avoir un risque d'explosion.

11. Ne touchez jamais une base en métal ou les tubes de l'eau avec la main pendant que votre autre main est en contact avec les pièces en métal de votre appareil, d'une douille d'ampoule ou d'un commutateur. Votre corps pourrait causer un circuit électrique au sol dans un tel cas qui peut mener à l'electrocuttement et aux dommages.

12. Ne mettez jamais les objets étrangers dans le réservoir de l'appareil. Ne fonctionnez jamais avec le réservoir obstruée. Gardez le éloigné de la poussière, lints, cheveux et etc., pour s'assurer que la circulation d'air ne soit pas bloquée. Gardez les cheveux, le morceau d'habillement, le doigt et d'autres parties du corps soient tenus éloignés des récipients et des pièces à moteur.

13. Faites attention particulière en nettoyant des escaliers.

14. N'employez jamais votre appareil pour nettoyer les inflammables ou les dissolvants explosifs, objets imbibés de tels solvants, explosifs époussette, les liquides tels que l'essence, le gas, le pétrole, l'alcool, les diluants et les objets qui sont supérieurs à 60 C. Ne nettoyez jamais à l'aspirateur les objets brûlants tels que des cigarettes et cendres chaudes etc.

15. Lura a un pouvoir électro- balayant. De ce fait vous devriez ne jamais venir pour entrer en contact avec lui pendant qu'il est en service. Il y a un risque de dommages si vos parties du corps telles que les cheveux, les bijoux etc. sont aspirés dans électro- balayant.

16. Ne tenez pas le tube d'aspiration contre les gens ou les animaux.

17. Ne mettez jamais l'appareil dans l'eau tout en se fonctionnant. Ne pulvérisez pas d'eau sur- l'appareil pour éviter le choc électrique.

18. N'actionnez pas le LURA avec les accessoires qui ne sont pas recommandés ou ne sont pas approuvés par LURA.

19. Débranchez toujours la prise de puissance d'abord, avant le nettoyage LURA.

20. N'actionnez jamais cet appareil sans séparateur ou eau (à ailes) lamellé.

21. Changez l'eau fréquemment. Observez la propreté de l'eau.

22. Ne nettoyez pas à l'aspirateur les grands nombres de saleté mince tels que la crasse, ne les cimentez pas, ne moulez pas, ne les chaulez pas, les minerais et la poussière ou les cendres de construction.

23. Ne nettoyez pas à l'aspirateur la poussière cumulative. Nettoyez régulièrement le plancher et les tapis sales .

24. L'amas de la poussière qui ne peut pas être entrepositaire par l'eau si le sol est poussiéreux dans la maison et il n'a aucun impact sur l'efficacité de l'aspiration ou bloqué dans l'eau.

25. Le produit est utilisable uniquement à l'intérieur et cela doit être gardé à l'intérieur.

26. Ne nettoyez pas à l'aspirateur les objets lisières ou encombrants d'épaisseur

27. Débranchez toujours le LURA avant le rangement.

28. ATTENTION! Pour éviter l'électrocution, n'employez jamais électro-brosse ou le tube électronique pour nettoyer à l'aspirateur l'eau ou d'autres liquides. Pour nettoyer à l'aspirateur humide, utilisez seulement le trois (3) mètres le tube noir LURA et ses accessoires (deux tubes droits sans principal sillon de fil électrique).

29. Employez seulement les huiles essentielles de LURA. Il n'y a aucune réclamation de responsabilité pour des dommages provoqués par l'utilisation d'autres huiles.

30. Cet appareil peut être utilisé par les enfants âgés de 8 ans, les individus dont la capacité physiquement, mentalement et de perception au-dessous du niveau moyen et qui ont été informés par les instructions ou bien contrôlés concernant la conception des dangers potentiels de l'appareil et les individus qui ont un manque d'informations ou d'expériences. Les enfants ne doivent pas jouer avec cet appareil et l'entretien et le nettoyage de cet appareil doit être fait par les enfants sans avoir la surveillance.

31. ATTENTION : Dans ce tuyau il y a des fils d'électricité.

- Ne pas utiliser pour retirer de l'eau (utilisable seulement pour le nettoyage par l'aspirateur)
- Ne pas immerger dans l'eau.
- Le tuyau doit être régulièrement vérifié et ne doit pas être utilisé si celui-ci est abîmé.

Quand on utilise la brosse électronique les câbles ne doivent pas être écrasés par la brosse électronique.

Toutes les règles ci-dessus sont prévues pour assurer votre sécurité. Veuillez considérer ces détails et pour des questions contactez votre fournisseur.

LURA

Système de nettoyage



Componenti Standard

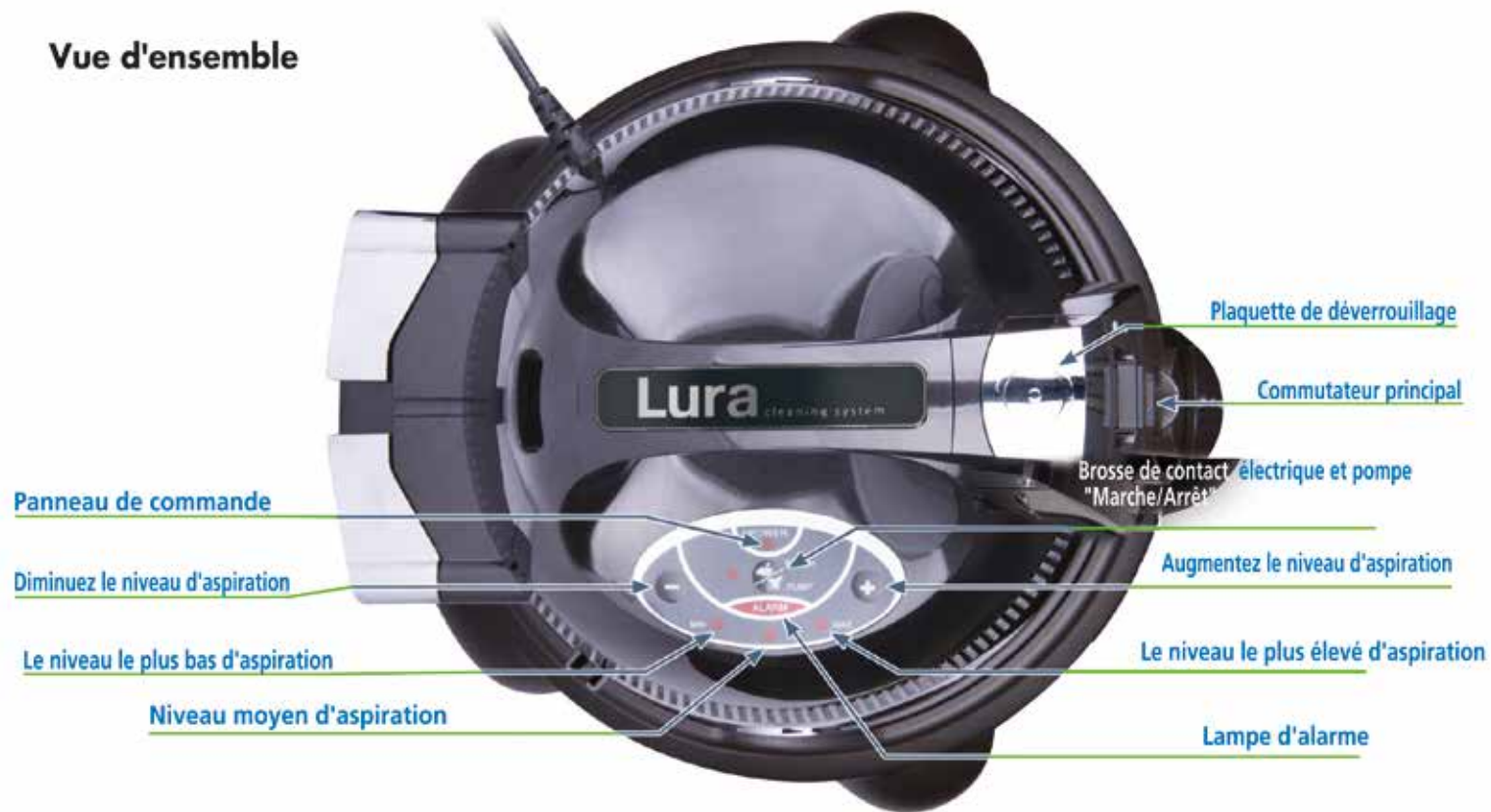
1. Brosse pour tapis et sols durs
2. Tuyau d'aspiration de 3 m
3. Tube électrique
4. Brosse électrique avec LED
5. Support d'accessoires
6. Brosse de nettoyage du séparateur
7. Tubes d'extension en acier inoxydable
8. Brosse ronde
9. Buse pour fentes
10. Serpillère
11. Conduit pour coussins avec buse
additionnelle pour tissus d'ameublement
12. Tube télescopique

LURA

Système de lavage (disponibilités optionnelles)



Vue d'ensemble



Faire fonctionner



Libérez les agrafes de chapeau de réservoir situées sur les côtés gauches et droits (Pic.1), appuyez sur le bouton de liaison (pic.2) et soulevez vers le haut l'appareil. Sortez le réservoir d'eau et remplissez-le de l'eau froide jusqu'au niveau supérieur de la prise qui est juste au milieu du réservoir d'eau. (PIC. 3)

Insérez le réservoir d'eau dans l'armature à roues et attachez la tête de moteur jusqu'à ce qu'elle se verrouille. Tournez le rebobinage de câble des deux côtés et enlevez le câble. (PIC. 4) branchez l'appareil à une prise de source, qui supporte 220 - 240 volts

Selon votre utilisation, branchez le tuyau correspondant dans l'appareil (tuyau d'aspiration de 3m ou tuyau électrique) (PIC. 5). Pour la purification de l'air, laissez l'appareil se fonctionner sans tuyau pendant 15-20 minutes selon la taille de pièce. De ce fait, également le LURA recommande les huiles essentielles que peuvent être employées



Faire fonctionner

Vous pouvez employer l'électro brosse ; tuyau électrique d'aspiration (Comps. No3+4) pour nettoyer le tapis et le matelas. Brosse pour le sol dur (plancher) et pour le tapis (élém. no.1) ; le tuyau d'aspiration de 3m peut être utilisé pour nettoyer les planchers durs comme le parquet, les planchers laminés et etc. Le conduit de mur et de plafond (élém. 10) peut être utilisés pour nettoyer les murs et le plafond.

Afin de nettoyer le drainage ou les siphons, employez svp la brosse ronde (comp.no.8) avec le tuyau d'aspiration de 3m. N'oubliez pas Svp de surveiller le débordement (washbowl ou semblable) soit fermé

Après chaque nettoyage humide, nettoyez à l'aspirateur svp approximativement 2 litres d'eau propre par le tuyau d'aspiration de 3m. Après, laissez les outils de l'appareil approximativement 2 minutes pour sécher le tuyau.



Veuillez ne pas nettoyer à l'aspirateur, aucune saleté de construction avec votre LURA, tel que le mortier, la fonte, le béton, la pierre, etc. Des dommages en conséquence de ces pratiques ne seront pas couverts par la garantie.
Ne nettoyez jamais à l'aspirateur n'importe quelle surface humide ou les liquides avec le tuyau électrique, ceci peut causer de sérieux dommages et préjudices.

Lorem ipsum

Le panneau de commande



Vous pouvez faire fonctionner votre LURA en 3 niveaux d'aspiration (0000 - 1400W), en appuyant sur les boutons « plus » ou « sans » au panneau de commande (PIC. 6)

- Le niveau le plus bas est recommandé pour les travaux suivants : Aérez le lavage, aromatiser l'air, l'humidification de l'air, etc.
- Le niveau moyen peut être employé pour tous les travaux habituels de nettoyage
- Le plus haut niveau est d'employer pour les surfaces fortement polluées, matelas et pour des coussins.

La lampe d'alarme clignotera (PIC .7) si votre appareil est retourné, le réservoir d'eau est excédemment remplie de son niveau, le commutateur "Marche/Arrêt" est appuyé plus d'une fois et si votre appareil est surchargé. État de contrôle de l'appareil et le rebroncez de nouveau .

L'Électro- brosse peut être commutée en marche et en arrêt avec le bouton de « POMPE ».



Assurez-vous que le bouton de « POMPE » est appuyé tout en employant l'électro brosse. Autrement, la saleté se coince au rouleau de brosse et cause des amas

Aspiration

8.



Il y a une quantité considérable de la poussière, de mycète, d'acarides et de bactéries sur des coussins, des couvertures, des oreillers et etc. Vous pouvez nettoyer cette saleté en nettoyant à l'aspirateur et en pulvérisant de l'air de frais enrichi par les huiles essentielles de Lura supplémentaires à l'eau. Les articles qui seront nettoyés devraient être mis dans le sachet en plastique. (PIC. 8)

Enlevez le clapet au fond de votre appareil (PIC. 9) et enlevez le neutralisant. (PIC. 10) remplissez le réservoir d'eau ou des huiles désirées de Lura. Installez le tuyau d'aspiration de 3m avec le conduit de coussin (élém. no.11). Placez le tuyau sur le sachet en plastique et tenez le sachet en plastique fermement autour du tuyau. Faites fonctionner l'appareil et laissez-le fonctionner jusqu'à ce que tout le contenu d'air décharge approximativement en 30 secondes. Enlevez le tuyau de la partie avant de l'appareil et placez-le sur le trou de pulvérisation à l'arrière l'appareil (PIC. 11). Pulvérisez l'air frais par les huiles enrichies de Lura pendant 3 ou 5 minutes. N'arrêtez jamais l'appareil pendant cette opération. Les meilleurs résultats peuvent être réalisés en répétant le processus 4-5 fois.

9.



10.



11.



Électro-Brosse



Électro-brosse peut être commandée, en marche et en arrêt, avec le bouton de « POMPE ». Votre Lura peut être parfaitement employé avec son électro- brosse pour nettoyer également les tapis et les planchers, des tapis très sales, et particulièrement pour le nettoyage profond des matelas et des coussins.

Pour actionner la brosse d'electrico, utilisez svp le tuyau électrique d'aspiration (comp.no.3). Branchez le tuyau à l'appareil (pic.5) et branchez la jonction de câble à la sortie correspondante (PIC. 12).

Avant utilisation, l'électro brosse devrait toujours être en position de stationnement. Sinon, électro-balayez ne peut pas être employé. Électro- balayez les travaux avec le rouleau conduit électrique de brosse et êtes équipé d'une commande de sécurité automatique. Lorsque la brosse turbo est coincée, celle-ci ne marche pas. Ceci peut être provoqué en nettoyant à l'aspirateur les objets étrangers, la frange de tapis ou d'autres articles. Pour enlever les objets étrangers, coupez svp l'appareil, débranchez-le et tournez-le autour.

Vérifiez la brosse ovale. Enlevez les objets absorbés comme bordure de tapis, nettoyez s'il est nécessaire. En mettant votre brosse turbo en état de marche, redémarrez votre appareil en appuyant sur le bouton 'reset' sur votre appareil.



Employez seulement pour le nettoyage à sec ! Débranchez l'appareil avant de changer des accessoires. Débranchez toujours la prise de source avant de nettoyer et électro-brosser. Électro- brosse ne fonctionnera pas si le tuyau n'est pas monté dans une position verticale à électro-brosse. Ne touchez jamais l'électro brosse ou le rouleau de brosse tout en fonctionnant ; autrement, vous pouvez être blessé. Si vous avez de longs cheveux, ne vous penchez pas au-dessus du balai de contact électrique tout en fonctionnant. N'employez jamais électro- brosse pour les liquides nettoyants à l'aspirateur comme l'eau, la boue, crasse aussi bien pour l'aspiration des tapis humides. Elle peut avoir comme conséquence des dommages mécaniques ou le danger de l'électrocution. Ne l'employez pas pour shampooing.

Soin et nettoyage

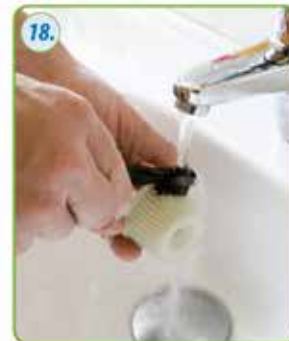


Nettoyez toujours et rincez soigneusement le réservoir d'eau

Ne laissez pas l'appareil avec de l'eau (risque de nucléation).

Nettoyez le séparateur lamellé avec l'appareil ci-joint (pic.14) une fois par mois.

Enlevez l'écrou de vis du séparateur lamellé avec l'appareil ci-joint (pic.15- 17), de la traction du séparateur et nettoyez-le avec la brosse sous l'eau courante. (PIC. 18)



Neutralisant d'air pur



Votre Lura est équipé d'un autre neutralisant d'air.

Ce neutralisant d'air tient également en arrière les particules, qui ne peuvent pas être tenues par l'eau, telle que la poudre de fonte, de ciment ou de chaux. (PIC. 19)

Ce neutralisant du dernier cri d'air est imperméable à l'eau et peut être rincé sous l'eau chaude courante.

Ce procédé devrait être couvert comme ce qui suit : Enlevez l'aileron del a couverture au fond de l'appareil (pic.20), retirez le neutralisant d'air et rincez-le bien les deux côtés sous l'eau chaude courant.



N'employez pas le savon, le détergent ou la brosse. Secouez bien dehors, attachez et laissez l'appareil fonctionner pendant 3 à 5 minutes avec ou sans eau, de sorte que le neutralisant d'air puisse sec-êre soufflé. Vérifiez fréquemment le neutralisant d'air et, si nécessaire, répétez le procédé de nettoyage. Rangez toujours l'appareil sec.

Système de lavage avec la fonction de jet et d'aspiration



Avec le système de lavage optionnel de LURA, vous avez l'occasion de nettoyer facilement la saleté et les tâches très persistantes.

De ce fait, d'abord remplit le réservoir d'eau avec de l'eau avec un espace libre et, si nécessaires, chaude (jusqu'à 60° C). Veuillez ne pas dépasser l'inscription (PIC. 21). Après, placez la cuvette de l'eau sur l'armature de lavage de système (pic.22) et puis, à votre LURA jusqu'à ce qu'il fasse un claquement dedans. (PIC. 23).

Il y a un aileron des côtés du chariot, sous le câble d'alimentation d'énergie de la pompe (PIC. 24). Ouvrez l'aileron, retirez le câble et reliez-le à la baïonnette prévue sur l'avant de l'appareil (PIC. 25).



Système de lavage avec la fonction de jet et d'aspiration



Maintenant, attachez votre tuyau d'aspiration pour le nettoyage humide à votre LURA (pic.26)
Attachez le tuyau d'eau douce à l'appareil. (pic.27)

Pour le tapis shampoing, remontez les tuyaux humides de nettoyage et attachez le conduit de jet et d'aspiration de tapis (PIC. 30, sans caoutchouc s'ajoute au dessus) à l'extrémité du tuyau.

Employez l'adjonction en caoutchouc seulement pour les surfaces douces.

Pour le nettoyage humide de coussin, attachez le conduit de jet et d'aspiration de coussin (pic.31) directement à la poignée de main (PIC. 29).

Pour un nettoyage humide optimal et efficace, nous recommandons de pulvériser sur les surfaces et laissez l'imbiber pour 1 minute



Système de lavage avec la fonction de jet et d'aspiration



Branchez donc votre appareil de nettoyage de LURA par le pressurage sur la commande principale, appuyez sur le bouton de « POMPE » sur l'eau de l'appareil (pic.32) et de la pulvérisation sur la surface qui sera nettoyée avec le déclenchement situé sur la poignée de main.

Après un temps de trempage court, brossez lentement la surface pulvérisée avec le conduit proportionné (pour le tapis ou les coussins).

Répétez ce procédé jusqu'à ce que la saleté soit complètement enlevée

Pour les surfaces très sales, laissez la saleté imbiber du détergent.

Veuillez ne pas appliquer le détergent à la cuvette d'eau douce.

Par le nettoyage humide constant, vous neutralisez les odeurs désagréables de vos tapis, textiles et coussins. Le nettoyage humide est également vivement recommandé pour les sièges de la voiture.

Caractéristiques techniques

Voltage	220 - 240 V, 50 - 60 Hz
Entrée évaluée	Max. 1400W
Volume de l'air.....	250 m ³ /h
Le niveau sonore de produit	70dB
Aspiration.....	1400 mm WS
Volume de l'eau dans la cuvette	Ca. 2,5 litres
Longueur du câble électrique.....	6,5 m
Poids sans accessoires et sans eau.....	ca. 6,5 kg
Mesure (L x W x H)	360 x 300 x 400 mm
Classe de sécurité, système de protection.....	II, IPX4
Teste de la marque	TÜV-GS, EMC, CE, KC

Ennuis et échec



Le client lui-même peut éliminer des troubles ou les ennus suivants :

1. L'appareil ne fonctionne pas.

La prise ou l'outil du courant de contrôle n'est pas bien placée sur la cuvette d'eau. Des agrafes de clapet de réservoir ne sont pas bien fermées.

2. Le balai de contact électrique ne fonctionne pas.

Vérifiez les raccordements de la prise de fil. Le conduit électrique est encombré, bloqué. Nettoyez et vérifiez.

3. L'appareil fonctionne, mais l'aspiration ne commence pas .

Le tube encombré, les tubes encombrés, le conduit encombré ou le séparateur d'ouïe n'est pas nettoyé.

4. L'eau qui coule de l'appareil

Le séparateur d'ouïe est absent, pas nettoyé ou la cuvette de l'eau est remplie jusqu'au-dessus du niveau.

5. Les courses de l'appareils sont agitées

Le séparateur d'ouïe n'est pas bien placé. Le séparateur d'ouïe est endommagé ou sale. Il y a trop d'eau dans la cuvette.

Garantie

Pour l'utilisation du ménage privé, il y a un service de garantie pendant 3 ans. En dehors de l'utilisation privée, cette garantie couvrant l'outil mentionné ci-dessus est limitée à 2 ans. La période de garantie commence le jour de la livraison au client final. Les frais de transport et de voyage du technicien ou du transport probablement des honoraires par une compagnie commandée ne sont pas inclus dans le service de garantie. Veuillez contacter votre vendeur compétent en cas de réclamations de garantie.

Manuale di uso

Lura[®]



Indice

Introduzione	63
Istruzioni di sicurezza	64
Componenti Standard	66
Accessori	67
Avviamento	69
Il pannello di controllo	71
Aspirazione	72
Spazzola elettrica	73
Manutenzione e pulizia	74
Sistema di lavaggio	76
Specifiche tecniche	79



Complimenti per la scelta di LURA, il vostro apparecchio per la pulizia dell'Aria e della Casa.

Proprio come accade in natura, LURA pulisce l'aria e la polvere, la sporcizia, le sostanze tossiche ambientali e gli allergeni. Tutta questa sporcizia è trattenuta dall'acqua in modo che non possa ostacolare di nuovo la respirazione dell'aria. Anche i pazienti allergici ed asmatici possono essere felici di poter respirare di nuovo profondamente.

Con soli 2,5 litri di acqua (circa) ed uno speciale separatore lamellare progettato (con appendici laterali), i vostri problemi di pulizia possono essere risolti senza utilizzare nessun sacchetto per la polvere.

LURA è un prodotto di qualità superiore, facile da usare, dall'elevata prestazione. Leggere il manuale d'uso attentamente prima di utilizzare il vostro LURA. Vi auguriamo tanta salute e gioia con il vostro LURA.



Istruzioni di sicurezza

Prima di utilizzare il vostro apparecchio LURA per la pulizia dell'Aria e della Stanza, leggere attentamente il codice di sicurezza per l'uso in questo manuale e conservarlo per un uso futuro.

1. Per evitare il pericolo di incendi, scosse elettriche o danni durante il funzionamento degli apparecchi elettrici, bisogna prendere particolari precauzioni.
2. Tenere l'apparecchio fuori dalla portata dei bambini, portatori di handicap e persone molto anziane e non permettere loro di utilizzare l'apparecchio. Il vostro LURA non dovrebbe mai essere usato come un giocattolo o senza assistenza.
3. Prima di utilizzare LURA, verificare, se la capacità e la tensione sono compatibili con la linea elettrica.
4. Scollegare sempre il vostro LURA quando non viene utilizzato. Prima di staccare, la corrente dovrebbe essere spenta. Per proteggere il cavo della corrente, la spina e la presa di corrente, afferrare la spina, mentre la si scollega.
Non tirare o trasportare l'apparecchio con il cavo di corrente. Non schiacciare il cavo nella porta e non portare il filo intorno a spigoli appuntiti. Tenere il cavo lontano da superfici calde. Non usare mai l'apparecchio con un cavo di corrente o una spina danneggiato.

5. Non usare il vostro LURA con un cavo di corrente danneggiato per l'aspirazione domestica. Contattate il vostro rappresentante o il servizio di manutenzione per la riparazione.
6. Non utilizzare il vostro LURA, se non funziona correttamente, se danneggiato, caduto o bagnato. Restituire il vostro LURA ai rappresentanti di LURA.
7. Vostro LURA non deve essere utilizzato allacciato ad una presa per lampada o ad un cavo di prolunga.
8. Il vostro LURA deve essere collegato alle prese di corrente che sono adatte ad un fusibile di 10A minimo (229 - 230V).
9. Se volete pulire il vostro apparecchio e rimuovere le occlusioni dal tubo, il vostro LURA deve essere spento e deve essere scollegato dalla presa di corrente.
10. Non usare mai LURA per aprire gli scarichi intasati. Se i gas delle acque reflue entrano nel vostro apparecchio, ci potrebbe essere un rischio di esplosione.

11. Non toccare mai una base di metallo o tubi d'acqua con la mano mentre l'altra mano è in contatto con le parti metalliche del vostro apparecchio, un portalampada o un interruttore. Il vostro corpo potrebbe causare un circuito elettrico di messa a terra che può portare in tal caso a scosse elettriche e lesioni.
12. Non mettete mai oggetti esterni nella presa dell'apparecchio. Non usare mai con ingresso ostruito. Tenere lontano da polvere, pelucchi, capelli ecc, per essere sicuri che il flusso d'aria non sia bloccato. Tenere i capelli, parti slacciate di vestiario, dita ed altre parti del corpo lontane da prese e parti a motore.
13. Fare particolare attenzione durante la pulizia delle scale.
14. Non usare mai il vostro apparecchio per pulire solventi infiammabili o esplosivi, oggetti intrisi con solventi del genere, polveri esplosive, liquidi come benzina, gas, petrolio, alcool, diluenti e gli oggetti che sono più caldi di 60° C. Non aspirare mai oggetti che bruciano come le sigarette & cenere calda, ecc.

15. LURA è una potente spazzola elettrica. Quindi non vi si dovrebbe mai venire a contatto durante l'uso. Vi è il rischio di lesioni se parti del vostro corpo, come capelli, gioielli ecc. sono risucchiati nella spazzola elettrica.

16. Non tenere il tubo di aspirazione contro gli esseri umani o gli animali.

17. Non mettere mai l'apparecchio in acqua durante il funzionamento. Non spruzzare acqua sopra lo strumento per evitare scosse elettriche.

18. Non utilizzare il LURA con accessori che non sono raccomandati o approvati da LURA.

19. Staccate sempre la spina, prima di pulire LURA.

20. Non utilizzare mai questo apparecchio senza separatore lamellare (con appendici laterali) o acqua.

21. Cambiare frequentemente l'acqua. Controllare la pulizia dell'acqua.

22. Non aspirare grandi quantità di sporcizia sottile come terra, cemento, gesso, calce, polvere di minerali e costruzione o cenere.

23. Non aspirare la polvere cumulata. Pulire regolarmente il pavimento sporco ed i tappeti.

24. La quantità di polvere che non può essere imprigionata dall'acqua è così bassa in una normale polvere domestica e non ha alcun impatto sulla trattenuta o l'imprigionamento nell'acqua.

25. Il prodotto deve essere usato e tenuto solo negli spazi interiori

26. Non aspirare oggetti con bordi taglienti o ingombranti.

27. Staccare sempre la spina al LURA prima di riporlo.

28. **ATTENZIONE!** Per evitare scosse elettriche, non utilizzare mai la spazzola elettrica o il tubo elettronico per aspirare acqua o altri liquidi. Per aspirare il bagnato, usare solo il tubo nero di tre (3) metri LURA ed i suoi accessori (due tubi dritti senza particolari grinze del filo elettrico).

29. Utilizzare solo oli essenziali LURA. Non vi è alcun diritto di responsabilità per danni causati dall'uso di altri oli.

30. Questo dispositivo deve essere utilizzato dai bambini che hanno più di 8 anni anziché le persone che hanno la capacità fisica, mentale e sensoriale bassa oppure dalle persone che hanno meno esperienza o meno sapienza ma benedicate sull'uso del dispositivo in una maniera sicura. I bambini non devono giocare con questo dispositivo. La pulizia e la manutenzione dell'utente non dovrebbe essere fatti dai bambini senza una sorveglianza.

31. **ATTENZIONE :** Questo tubo include dei collegamenti elettrici:

- non utilizzare per prendere l'acqua (usato solo per aspirapolvere);
- non mettere dentro l'acqua per pulizia;
- il tubo deve essere controllato regolarmente e in caso dei danni non dovrebbe essere utilizzato per niente. I cavi nell'uso dell'electro-brush non devono essere piegati dall'electro-brush.

Tutte le regole di questo documento sono votate ad ottenere la vostra sicurezza. Considerare questi dettagli e per le domande contattare il proprio fornitore.

LURA

Sistema di Pulizia



Componenti Standard

1. Spazzola per tappeti e pavimenti duri
2. Tubo di aspirazione da 3 m
3. Tubo elettrico
4. Spazzola elettrica con LED
5. Supporto per accessori
6. Spazzola per la pulizia del separatore
7. Tubi di prolunga in acciaio inossidabile
8. Spazzola rotonda
9. Bocchetta per fessure
10. Mocio
11. Condotto per cuscini con bocchetta aggiuntiva per rivestimenti
12. Tubo telescopico

LURA

Sistema di lavaggio (optional disponibile)



Tubo di aspirazione per la pulizia ad umido



Tubi per la pulizia ad umido



Spray per il cuscino e tubo di aspirazione



Spray per il tappeto e tubo di aspirazione con gomma aggiunta per superfici dure

Panoramica



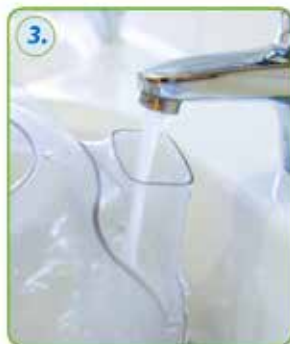
Avviamento



Sbloccare i ganci del coperchio del serbatoio situato sui lati destro e sinistro (Fig.1), premere il pulsante di sblocco (fig. 2) e sollevare l'apparecchio. Togliere il serbatoio dell'acqua e riempirlo con acqua fredda fino al livello più alto del tappo che si trova giusto al centro del serbatoio dell'acqua. (fig. 3)

Inserire il serbatoio di acqua nel telaio a ruote e fissare la parte superiore del motore fino allo scatto. Ruotare il cavo di riavvolgimento da entrambi i lati e togliere il cavo. (Fig. 4) Inserire la spina ad una presa di corrente con alimentazione a 220-240 Volt.

A seconda del vostro uso, collegare il tubo corrispondente (tubo flessibile di aspirazione di 3m o tubo flessibile elettrico) (Fig. 5). Per la pulizia dell'aria, lasciare l'apparecchio in funzione senza il tubo flessibile per 15-20 minuti a seconda delle dimensioni della camera. In modo tale che possono essere utilizzati anche gli oli essenziali consigliati LURA.



Avviamento

È possibile utilizzare la spazzola elettrica & il tubo flessibile di aspirazione elettrico (Comp. N° 3 +4) per pulire tappeti e materassi. La spazzola per tappeti e pavimenti duri (Comp n° 1) ed il tubo di aspirazione di 3m possono essere usati per pulire pavimenti duri come parquet, pavimenti laminati, ecc. Il tubo per parete e soffitto (comp. 10) può essere usato per pulire le pareti ed il soffitto.

Per la pulizia dello scarico o dei sifoni, usare la spazzola rotonda (comp. n° 8) con il tubo flessibile di aspirazione di 3 metri. Non dimenticare di tenere il pozzetto di scarico (di lavandino o simili) chiuso.

Dopo ogni pulizia a umido, aspirare circa 2 litri di acqua pulita attraverso il tubo flessibile di aspirazione di 3m. In seguito, lasciate asciugare il tubo flessibile della macchina utensile per ca. 2 minuti.



Non aspirare nessuna sporcizia da costruzione con il vostro LURA, come malta, gesso, calcestruzzo, pietra, ecc. Di conseguenza si verificano danni che non saranno coperti da garanzia.

Non aspirare mai nessuna superficie bagnata o liquidi con il tubo flessibile elettrico, ciò può causare gravi danni e lesioni.

Il Pannello di Controllo



È possibile utilizzare LURA in 3 livelli di aspirazione (0000 - 1400W), premendo il tasto "più" o "meno" sul pannello di controllo (fig. 6)

- Il livello più basso è raccomandato per i seguenti lavori: Pulizia dell'aria, aromatizzazione dell'aria, umidificazione dell'aria, ecc.
- Il livello medio può essere utilizzato per tutti i lavori usuali di pulizia
- Il livello più alto è quello da utilizzare per le superfici altamente inquinate, per materassi e cuscini.

La spia di allarme lampeggerà (fig. 7), se il vostro apparecchio è capovolto, il serbatoio è troppo pieno, l'interruttore on/off è premuto più di una volta e se il vostro apparecchio è sovraccarico. Controllare lo stato della macchina e riaccendere.



Assicurarsi che il pulsante "POMPARE" sia premuto mentre si utilizza la spazzola elettronica. In caso contrario, lo sporco si blocca sul rullo della spazzola e provoca intasamenti.

Aspirazione



Vi è una notevole quantità di polvere, funghi, acari e batteri sui cuscini, coperte, guanciali, ecc. Si può ripulire questa sporcizia aspirando e spruzzando aria fresca arricchita di oli essenziali LURA aggiunti all'acqua. Gli elementi che saranno puliti dovrebbero essere messi nel sacchetto di plastica. (Fig. 8)

Togliere il coperchio dal retro del vostro apparecchio (Fig. 9) e rimuovere il neutralizzante. (Fig.10) Riempire il serbatoio dell'acqua con gli oli desiderati LURA. Montare il tubo flessibile di aspirazione di 3m con il condotto del cuscino (comp. n° 11). Posizionare il tubo flessibile sulla busta di plastica e tenere saldamente il sacchetto di plastica attorno al tubo. Azionare l'apparecchio e farlo lavorare finché tutta la quantità d'aria scarichi per circa 30 secondi. Rimuovere il tubo flessibile dal lato anteriore dell'apparecchio e posizionarlo sul foro a spruzzo dietro l'apparecchio (fig. 11). Spruzzare l'aria fresca arricchita da oli LURA per 3 o 5 minuti. Non spegnere mai l'apparecchio durante questa operazione. I migliori risultati possono essere raggiunti ripetendo il processo 4-5 volte.



Spazzola Elettronica



La spazzola elettrica può essere attivata e disattivata con il tasto "POMPARE". Il vostro LURA può essere utilizzato perfettamente con la sua spazzola elettronica anche per la pulizia di tappeti e pavimenti in moquette molto inquinati, e soprattutto per la pulizia profonda di materassi e cuscini.

Per utilizzare la spazzola elettronica, utilizzare il tubo flessibile di aspirazione elettrico (comp. n° 3). Collegare il tubo flessibile all'apparecchio (fig. 5) ed inserire il cavo di collegamento nella presa corrispondente (fig. 12).

Prima dell'utilizzo, la spazzola elettronica dovrebbe essere sempre nella posizione inattiva. In caso contrario, la spazzola elettronica non può essere utilizzata. La spazzola elettronica funziona con una spazzola a rullo guidata elettronicamente ed è dotata di un interruttore automatico di sicurezza.

In caso di inceppamento di spazzolino del tubo elettrico, la spazzola turbo non funziona. Ciò può essere causato da aspirazione di corpi estranei, bordo del tappeto o altri oggetti. Per rimuovere i corpi estranei, spegnere l'apparecchio, staccare la spina e girarlo.

Controllate la spazzola ovale. Se ce la frangia tappeto o gli oggetti simili toglieteli e puliteli. Rifunzionate di nuovo il dispositivo posizionando in corso del spazzolini elettrico turbo premete il pulsante di reset situato sulla spazzola



Utilizzare solo per la pulizia a secco! Staccare il dispositivo dalla spina prima di cambiare gli accessori. Staccate sempre la spina prima di pulire la spazzola elettronica. La spazzola elettronica non funziona se il tubo flessibile non è montato in posizione verticale rispetto alla spazzola elettronica. Non toccare mai la spazzola elettronica o la spazzola a rullo durante il funzionamento, altrimenti, ci si può ferire. Se avete i capelli lunghi, non piegarsi verso la spazzola elettrica durante il funzionamento. Non utilizzare mai la spazzola elettronica per aspirare liquidi come acqua, fango, sporcizia, nonché per l'aspirazione di tappeti bagnati. Ne possono derivare danni meccanici o il pericolo di scosse elettriche. Non utilizzare per lo shampoo.

Manutenzione e pulizia



Pulire e risciacquare sempre il serbatoio dell'acqua con cura.

Non lasciare l'apparecchio con acqua (rischio di nucleazione).

Pulire il separatore lamellare con l'apparecchio collegato (fig.14) una volta al mese.

Rimuovere la madrevite del separatore lamellare con l'apparecchio collegato (fig.15-17), togliere il separatore e pulirlo con la spazzola sotto acqua corrente. (fig. 18)



Neutralizzante dell'aria pulita



Il vostro LURA è dotato di un altro neutralizzante dell'aria.

Questo neutralizzante dell'aria trattiene anche particelle, che non possono essere trattenute dall'acqua, come gesso, polvere di cemento o calce. (fig. 19)

Questo modernissimo neutralizzante dell'aria è impermeabile e può essere sciacquato con acqua corrente calda.

Questa procedura dovrebbe essere seguita come segue: Rimuovere la linguetta del coperchio sul retro dell'apparecchio (fig.20), togliere il neutralizzante dell'aria e risciacquare bene da entrambe le parti sotto l'acqua corrente calda.



Non usare sapone, detersivo o spazzola. Agitare bene, collegare e far funzionare l'apparecchio per 3-5 minuti con o senza acqua, in modo che il neutralizzante dell'aria possa essere soffiato a secco. Controllare frequentemente il neutralizzante dell'aria e, se necessario, ripetere la procedura di pulizia. Conservare sempre l'apparecchio asciutto.

Sistema di lavaggio con funzione di spruzzo e d'aspirazione



Con il sistema di lavaggio facoltativo LURA, si ha la possibilità di pulire lo sporco molto ostinato e le macchie facilmente.

Pertanto, in primo luogo riempire il serbatoio d'acqua con acqua pulita e, se necessario, calda (fino a 60° C). Non superare il segno indicato (fig. 21). Successivamente, collocare la vaschetta d'acqua sul telaio del sistema di lavaggio (fig.22) e poi, al vostro LURA fino all'incastro (fig. 23). C'è una linguetta sui lati del carrello, sotto il cavo di alimentazione della pompa (fig. 24). Aprire la linguetta, estrarre il cavo e collegarlo alla relativa presa sulla parte anteriore dell'apparecchio (fig. 25).



Sistema di lavaggio con funzione di spruzzo e d'aspirazione



Ora, collegare il tubo flessibile di aspirazione per la pulizia a umido del vostro LURA (fig.26) Fissare il tubo flessibile dell'acqua dolce all'apparecchio. (fig.27)

Per lo shampoo della moquette, riunire i tubi flessibili per la pulizia a umido e collegare lo spray del tappeto ed il tubo di aspirazione (fig. 30, senza aggiungere la gomma) all'estremità del tubo. Utilizzare l'aggiunta della gomma solo per superfici lisce.

Per la pulizia a umido del cuscino, collegare lo spray del cuscino ed il tubo di aspirazione (fig.31) direttamente all'impugnatura (fig. 29).

Per una pulizia ad umido ottimale ed efficiente, si consiglia di spruzzare sulle superfici e lasciare agire il prodotto per ca. 1 minuto.



Sistema di lavaggio con funzione di spruzzo e d'aspirazione



Pertanto, accendere il vostro apparecchio di pulizia LURA premendo l'interruttore principale, premere il tasto "POMPARE" sull'apparecchio (fig.32) e spruzzare acqua sulla superficie che sarà pulita con il grilletto situato sull'impugnatura.

Dopo una breve immersione, estrarre lentamente la superficie spruzzata con il tubo adeguato (per tappeti o cuscini).

Ripetere questa procedura fino a quando lo sporco sia completamente rimosso.

Per superfici molto inquinate, lasciate che lo sporco sia intriso di detergente. Non applicare il detergente alla vaschetta di acqua dolce.

Attraverso la costante pulizia ad umido, si neutralizzano i cattivi odori dai vostri tappeti, tessuti e cuscini. La pulizia ad umido è particolarmente consigliata anche per i sedili dell'auto.

Specifiche Tecniche

Tensione	220 - 240 V, 50 - 60 Hz
Potenza nominale	Max. 1400W
Volume d'Aria	250 m ³ /h
Il livello di rumore del prodotto é	70dB
Aspirazione	1400 mm WS
Volume d'acqua nella vaschetta	Ca. 2,5 litri
Lunghezza del Cavo di Alimentazione	6,5 m
Peso senza accessori e senza acqua	ca. 6,5 kg
Misura (L x P x A)	360 x 300 x 400 mm
Classe di sicurezza, sistema di protezione	II, IPX4
Mrchio del test	TÜV-GS, EMC, CE, KC

Problemi e Guasti



A seguito di guasti o problemi possono essere eliminati dallo stesso cliente:

1. L'apparecchio non funziona

Controllare la presa di corrente o lo strumento non è impostato bene sulla vaschetta dell'acqua. I ganci del coperchio del serbatoio non sono bloccati bene.

2. La spazzola elettrica non funziona

Controllare i collegamenti della spina del cavo. Il tubo elettrico è intasato, bloccato. Pulire e controllare.

3. L'apparecchio funziona ma l'aspirazione non avviene.

Tubo intasato, tubi intasati, condotto intasato o il separatore dell'aletta non è pulito.

4. Acqua che fuoriesce dall'apparecchio

Il separatore dell'aletta manca, non è pulito o la vaschetta dell'acqua è troppo piena.

5. L'apparecchio funziona in maniera irregolare

Il separatore dell'aletta non è montato bene. Il separatore dell'aletta è danneggiato o sporco. C'è troppa acqua nella vaschetta.

Garanzia

Per l'utilizzo privato domestico, c'è un servizio di garanzia di 3 anni. Al di fuori dell'uso privato, questa garanzia che copre lo strumento di cui sopra è limitata a 2 anni. Il periodo di garanzia decorre dal giorno della consegna al cliente finale. Il trasporto e le spese di viaggio del tecnico o, eventualmente, le spese di trasporto per mezzo di una società ordinata non sono incluse nel servizio di garanzia. Contattare il vostro venditore di fiducia in caso di diritti di garanzia.

Instruccion del Uso

Lura[®]



Índice

Introducción	83
Instrucciones de Seguridad	84
Componentes Estándar	86
Accesorios	87
Puesta en Marcha	89
Panel de Control	91
Pasar la Aspiradora	92
Cepillo eléctrico	93
Cuidado y Limpieza	94
Sistema de Lavado	96
Especificaciones Técnicas	99



Felicidades por elegir Lura, su aparato de limpieza para el Hogar y su Ambiente.

Lura limpia el aire y el polvo, sustancias toxicas y alergenos del ambiente. Toda esta suciedad se queda en el agua por lo que usted puede respirar aire limpio. Pacientes con alergias y asma pueden respirar tranquilos.

Con solo 2.5 litros de agua (aprox.) y un sistema separador especial sus problemas de limpieza se solucionaran sin tener que utilizar una bolsa para el polvo.

LURA es fácil de utilizar, fácil de operar, un producto de calidad avanzado con un alto rendimiento. Por favor lea la guía del usuario cuidadosamente antes de operar su Lura. Le deseamos mucha salud y placer con su Lura.



Instrucciones de Seguridad

Antes de utilizar su aparato de limpieza para Hogar y Ambiente, le rogamos lea detenidamente las recomendaciones prácticas de seguridad en este manual y guárdelo para su uso futuro.

1. Para prevenir peligro de incendio, descarga eléctrica o lesiones al utilizar aparatos eléctricos, se deben tomar precauciones especiales.
2. Mantenga el aparato lejos del alcance de los niños, discapacitados físicos y personas de edad muy avanzada y no les permita utilizar su aparato. Su Lura no debe ser utilizado como un juguete o sin supervisión.
3. Antes de utilizar Lura, por favor compruebe si la capacidad y el voltaje son compatibles con su corriente eléctrica.
4. Siempre desenchufe su Lura cuando no lo utilice. Antes de desenchufarlo debe apagarlo. Para proteger el cable de alimentación, el enchufe y la toma de corriente, agarre el enchufe.

Nunca tire del cable ni transporte el aparato por medio del cable. No permita que el cable se quede cogido en una puerta ni lo tire alrededor de esquinas. Mantenga el cable alejado de superficies calientes. Nunca utilice el aparato con el cable o enchufe dañado.

5. No use su Lura con los cables o manguera dañados. Contacte a su agente para su reparación.
6. No use su Lura si no funciona correctamente o si ha sido dañada, golpeada o mojada. Lleve su aparato a un agente de ventas de Lura.
7. Su Lura no deberá estar enchufada a través de un alargador o un ladrón.
8. Su Lura solo debería estar conectada en enchufes con capacidad mínima de 10 (229-230V).

9. Si desea limpiar su Lura y desatascar la manguera, su Lura tiene que estar apagada y desenchufada.

10. Nunca use su Lura para desatascar objetos. Si gases de agua residual se cueñan en el aparato existe el riesgo de una explosión.

11. Nunca toque metal o tubos de agua con la mano mientras la otra se encuentra en contacto con partes metálicas de su aparato o un enchufe. Su cuerpo puede causar una corriente eléctrica y podría generar una descarga eléctrica produciendo lesiones.

12. Nunca coloque objetos extraños en la toma del aparato. Nunca opere el aparato con la entrada obstruida. Mantenga libre de pelos, polvo, hilos, etc. para asegurar que no se bloquee la entrada. Mantenga alejado de las tomas y partes del motor ropa, dedos y otras partes del cuerpo.

13. Tenga especial cuidado al limpiar escaleras.

14. Nunca utilice su aparato para limpiar disolventes inflamables o explosivos, objetos mojados con disolventes, líquidos como gasolina, aceite, alcohol, diluyentes y objetos con una temperatura de más de 60°C. Nunca aspire objetos encendidos tales como cigarrillos o cenizas calientes.

15. Lura tiene un potente cepillo eléctrico por lo que no debe estar en contacto con el mientras se utiliza. Hay riesgo de lesiones si partes de su cuerpo como el pelo, joyas, etc. son aspiradas por el cepillo eléctrico

16. No acerque el tubo de succión contra personas o animales.

17. Nunca sumerja el aparato en agua mientras lo utiliza. No moje el aparato para prevenir una descarga eléctrica.

18. No opere Lura con accesorios que no han sido recomendados o aprobados por LURA.

19. Siempre desconecte el cable de alimentación antes de limpiar Lura.

20. Nunca utilice el aparato sin el separador ni sin agua.

21. Cambie el agua frecuentemente. Observe la limpieza del agua.

22. No aspire grandes cantidades de polvo fino tal como cemento, mugre, yeso, cal, minerales y polvo de la construcción o cenizas.

23. No aspire grandes cantidades de polvo acumulado. Limpie los suelos y alfombras con regularidad.

24. La cantidad de polvo que no puede ser absorbida por el agua es tan baja en el polvo doméstico normal que no tiene impacto.

25. Este producto solo se puede utilizar en los interiores del domicilio y debe estar conservado en los interiores del adomicilio.

26. No aspirar objetos afilados o de tamaño grande.

27. Siempre desenchufe LURA antes de guardar.

28. **ATENCIÓN!** Para prevenir una descarga eléctrica nunca utilice el cepillo eléctrico o el tubo electrónico para aspirar agua u otros líquidos. Para aspirar líquidos solo utilice la manguera negra de 3 metros y sus accesorios (dos tubos rectos sin cables eléctricos)

29. Solo utilice aceites esenciales de LURA. No aceptamos reclamaciones de responsabilidad civil por los daños causados por el uso de otros aceites.

30. Este aparato se puede usar por los niños mayores de 8 años y por las personas que tienen discapacidades físicas, sensoriales, mentales, o carencia de experiencia y conocimiento, si se les da supervisión o instrucciones acerca del uso, con un método seguro, del aparato y se explica los riesgos potenciales del aparato. Los niños no deben jugar con el aparato. Limpieza y mantenimiento del aparato no se debe hacer por los niños sin supervisión.

31. **ADVERTENCIA:** Esta manguera contiene conexiones eléctricas.

- no lo use para aspirar agua
- no lo sumerja en agua para limpiar.
- La manguera se debe controlar regularmente y no se debe usar si está dañada.

Cuando utilicen el electro escobilla tengan cuidado que los electro cables no sean aplastados por este primero.

Todas las reglas expuestas aquí son para su seguridad. Por favor tome nota de estos detalles y si tiene alguna duda le rogamos contacte con su proveedor.

LURA

Sistema de Limpieza 1



Componentes estándar

1. Cepillo para alfombras y suelos duros
2. Manguera de succión de 3 m
3. Tubo eléctrico
4. Cepillo eléctrico con LED
5. Soporte para accesorios
6. Cepillo de limpieza del separador
7. Tubos de extensión de acero inoxidable
8. Cepillo redondo
9. Boquilla para rendijas
10. Mopa
11. Conducto para cojines con boquilla adicional para tapicería
12. Tubo telescópico

LURA

Sistema Limpieza (opcional)



Manguera limpieza en húmedo



Tubos limpieza en húmedo

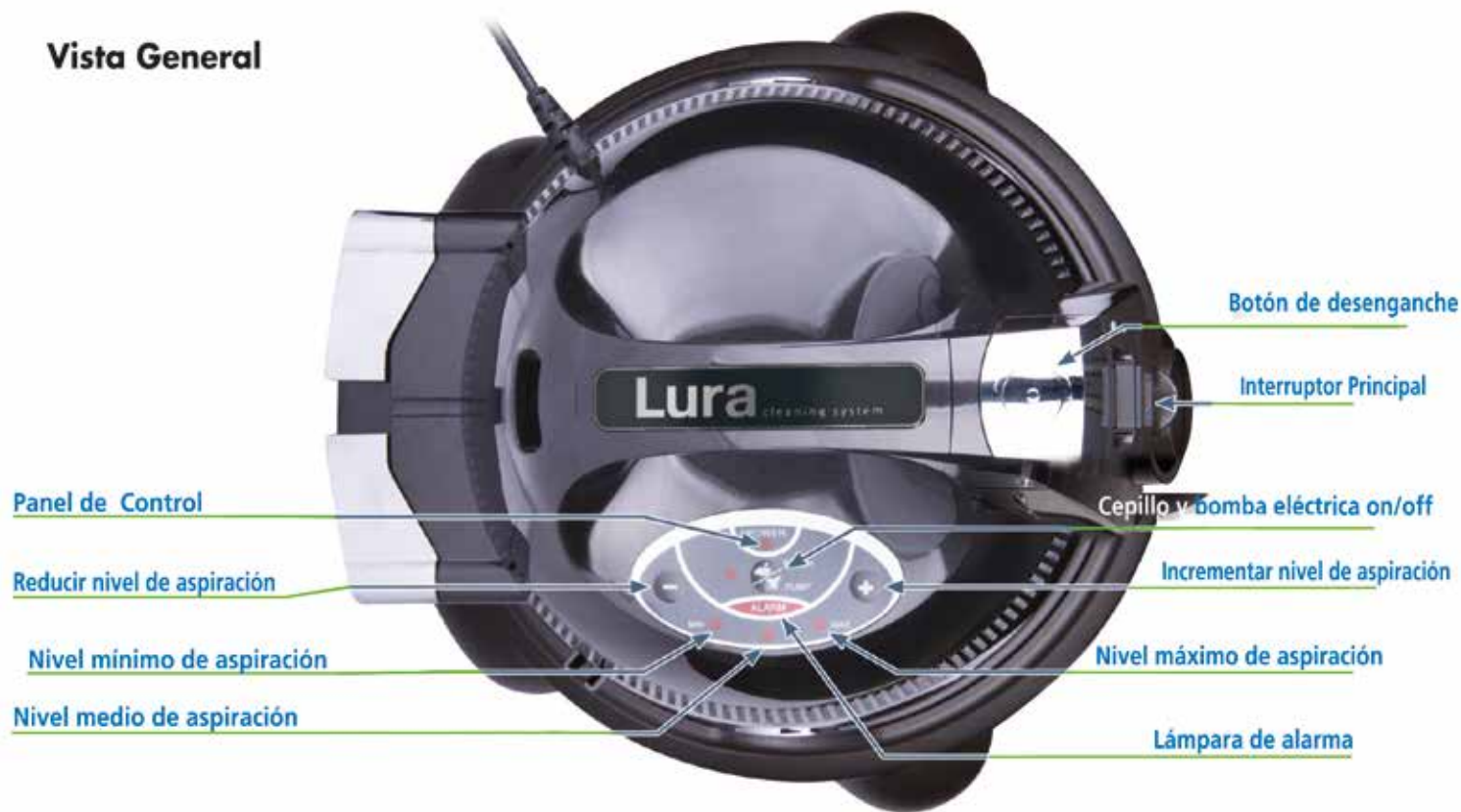


Conducto pulverizador y de succión para cojines



Conducto pulverizador y de succión para alfombras con accesorio de goma para suelos duros

Vista General



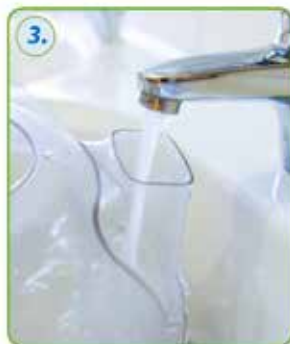
Puesta en Marcha



Suelte los clips de la tapa del depósito ubicados en el lado derecho e izquierdo (Fig.1), presione el botón de liberación (Fig. 2) y levante el aparato. Retire el depósito de agua y llénelo con agua fría hasta el nivel superior del enchufe que está justo en la mitad del depósito de agua. (Fig. 3)

Inserte el depósito de agua en el carrito con ruedas y fije el cabezal del motor hasta que enganche. Gire el rebobinador del cable por ambos lados y saque el cable. (Fig. 4) Conecte el aparato a una toma de corriente, de 220 a 240 voltios.

Según sus necesidades, conecte la manguera correspondiente (tubo de aspiración o la manguera eléctrica 3m) (Fig. 5). Para la limpieza del ambiente, deje que el aparato funcione sin la manguera durante 15-20 minutos, dependiendo del tamaño de la habitación. También puede utilizar los aceites esenciales recomendados por LURA.



Puesta en Marcha

Usted puede utilizar el cepillo y la manguera de succión eléctrica (compl. n° 3 +4) para limpiar alfombras y colchones. El cepillo para alfombras y superficies duras (compl. n° 1) y la manguera de aspiración de 3 m se puede usar para limpiar pisos duros como el parquet, suelos laminados, etc. El cabezal para paredes y techo (compl. 10) se puede utilizar para limpiar las paredes y el techo.

Para la limpieza de drenajes o sifones, por favor utilice el cepillo redondo (compl.no.8) con la manguera de aspiración de 3m. No olvide de mantener el bloqueo contra el desbordamiento (del lavabo o similar) cerrado.

Después de cada lavado en húmedo, aspire aproximadamente 2 litros de agua limpia a través del tubo de aspiración de 3m. Después, deje que el aparato funcione por aprox. 2 minutos para secar la manguera.



Por favor no aspire material de construcción como escayola, cemento, piedra, etc. con su LURA. Daños causados por estos materiales no estarán cubiertos por la garantía. Nunca aspire superficies mojadas o líquidos con la manguera eléctrica, esto puede causar graves daños y lesiones.

Panel de control



Puede operar su Lura en 3 niveles de aspiración (0000 - 1400W), al pulsar los botones “mas” o “menos” en el panel de control (foto. 6)

- El nivel más bajo se recomienda para las siguientes tareas: **Limpieza del ambiente, aromatización del aire, humidificación del aire, etc.**
- El nivel medio puede ser usado para todas las tareas de limpieza.
- El nivel alto se usa para limpiar superficies con niveles altos de suciedad, colchones y cojines.

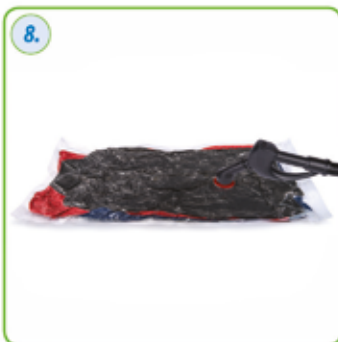
La lámpara de alarma se encenderá (foto .7) si su aparato se ha volcado, el tanque de agua esta desbordado, el botón on/off es pulsado en mas de una ocasión o si su aparato esta sobrecargado. Compruebe la condición del aparato y vuelva a encenderlo.

El cepillo eléctrico puede ser encendido y apagado con el botón “PUMP”.



Asegúrese de que el botón “PUMP” está pulsado cuando use el cepillo eléctrico. En caso contrario la suciedad se queda atrapada en el cepillo y causa congestiones.

Aspiración



Hay una cantidad considerable de polvo, hongos, ácaros y bacterias en cojines, mantas, almohadas, etc. Usted puede limpiar esta suciedad aspirando y pulverizando con aire fresco enriquecido con aceites esenciales Lura que se añaden al agua. Los elementos que se van a limpiar deben ser introducidos en la bolsa de plástico. (Fig. 8)

Quite la tapa en la parte posterior del aparato (Fig. 9) y retire el neutralizador. (Fig. 10) Llene el depósito de agua con los aceites Lura deseados. Conecte la manguera de aspiración de 3m con el complemento para cojines (compl. no.11). Coloque la manguera en la bolsa de plástico y mantenga la bolsa de plástico firmemente alrededor de la manguera. Haga funcionar el aparato y deje que funcione hasta que todo el aire se descargue en aproximadamente 30 segundos. Retire la manguera de la parte frontal del aparato y colóquela en el agujero pulverizador detrás del aparato (Fig. 11). Pulverice el aire fresco con aceites enriquecidos Lura por 3 o 5 minutos. Nunca apague el aparato durante esta operación. Los mejores resultados se logran mediante la repetición del proceso 4-5 veces.



Cepillo eléctrico



El cepillo eléctrico se puede encender y apagar con el botón **"PUMP"**. Su Lura se puede utilizar perfectamente con el cepillo eléctrico para la limpieza de alfombras y moquetas muy sucias y en especial para la limpieza profunda de colchones y cojines.

Para utilizar el cepillo eléctrico, por favor use la manguera de succión eléctrica (compl.no.3). Conecte la manguera al aparato (Fig.5) y enchufe el cable a la toma correspondiente (Fig. 12).

Antes de su utilización el cepillo eléctrico debe estar siempre en posición correcta. Si no, el cepillo eléctrico no puede ser utilizado. El cepillo funciona con un rodillo eléctrico y está equipado con un interruptor automático de seguridad. Si aprieta el cepillo turbo-electrónico, no funciona. Esto puede ser causado por la aspiración de objetos extraños, flecos de la alfombra u otros objetos. Para retirar el objeto extraño, por favor apague el aparato y desenchúfelo.

Controle el cepillo oval. Si hay pelos de alfombra absorbidos o cosas semejantes, sáquelos y limpie el cepillo si es necesario. Prepare el cepillo turbo.electrónico para funcione y pulse el botón "reset" para impulsar de nuevo el aparato.



¡Utilice sólo para la limpieza en seco! Antes de cambiar accesorios desenchufen el artefacto desde toma corriente. Siempre desconecte el cable de alimentación antes de limpiar el cepillo eléctrico. Este no funcionará si la manguera no está en posición vertical con el cepillo eléctrico. Nunca toque el cepillo eléctrico o el rodillo cuando el aparato esta funcionando, de lo contrario, puede sufrir una lesión. Si tiene el cabello largo, no se incline sobre el cepillo eléctrico durante su operación. Nunca use el cepillo eléctrico para aspirar líquidos como agua, barro, suciedad, ni con alfombras mojadas. Puede causar daños mecánicos o peligro de una descarga eléctrica. No lo utilice para limpiar con champú.

Mantenimiento y Limpieza

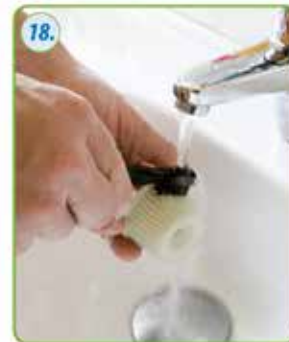


Limpie y enjuague cuidadosamente el depósito de agua.

No deje el aparato con agua dentro (riesgo de depósitos malolientes).

Limpie el separador del aparato (foto 14) una vez al mes.

Quite la tuerca del separador (foto 15-17), tire del separador y limpie con un cepillo y agua corriente. (Fig. 18))



Neutralizador de aire limpio



Su Lura viene equipada con un neutralizador de aire adicional.

Este neutralizador de aire bloquea partículas que no pueden ser contenidas con agua como escayola, cemento o polvo de lima. (foto 19)

Este neutralizador avanzado es resistente al agua y puede ser lavado con agua caliente.

Este proceso debería ser completado de la siguiente manera: Retire la cubierta en la parte trasera del aparato (foto 20), saque el neutralizador y enjuague ambos lados con agua caliente.



No use jabón, detergente o cepillos al lavar el neutralizador. Agite bien, coloque el accesorio y deje que el aparato funcione entre 3 y 5 minutos con o sin agua para que se seque el neutralizador. Compruebe frecuentemente el neutralizador y repita el proceso si es necesario. Seque siempre el neutralizador antes de guardarlo.

Sistema de lavado con pulverización y aspiración



Con el sistema opcional de lavado de LURA usted puede limpiar fácilmente la suciedad persistente y las manchas.

Llene el depósito de agua con agua limpia, y si es necesario, a una temperatura máxima de 60° C. No sobrepase la marca (Fig. 21). Seguidamente, ponga el depósito de agua sobre el carrito del sistema de lavado (Fig. 22) y enrosque su LURA hasta que encaje bien. (Fig. 23). Hay una tapa a los lados del carrito, ábrala, tire el cable (Fig. 24) y enchúfelo en la parte delantera del aparato (Fig. 25).



Sistema de lavado con pulverización y aspiración



Ahora, conecte la manguera de succión para limpieza en húmedo a su LURA (Fig.26) y conecte la manguera del agua al aparato (Fig.27)

Para limpiar con champú sus alfombras una las mangueras para limpiar en húmedo y conecte el pulverizador/succionador para alfombras (Fig. 30, sin el complemento de goma) al tubo. Utilice el complemento de goma solo para superficies lisas.

Para limpiar los cojines en húmedo, una el pulverizador/succionador para cojines (Fig.31) directamente a la empuñadura. (Fig. 29).

Para una limpieza eficiente y óptima recomendamos pulverizar las superficies y dejar empapar por aproximadamente 1 minuto.



Sistema de lavado con pulverización y aspiración



Encienda su aparato LURA pulsando el interruptor principal, presione el botón **"PUMP"** en el aparato (Fig.32) y pulverice la superficie a limpiar activando el gatillo situado en la empuñadura. Después de empapar la superficie por un corto tiempo, lentamente aspire la superficie pulverizada con el tubo adecuado (para alfombras o cojines)

Repita este procedimiento hasta que la suciedad se elimine por completo.

Para superficies muy sucias deje que la suciedad se empape de detergente. Por favor no ponga detergente en el depósito de agua limpia.

Con la utilización constante de este sistema, se neutralizan olores desagradables de sus alfombras, tejidos y cojines. Este sistema es también muy recomendado para limpiar los asientos del coche

Especificaciones Técnicas

Voltaje	220 - 240 V, 50 - 60 Hz
Potencia.....	Max. 1400W
Volumen de Aire.....	250 m ³ /h
El nivel de ruido del producto	70dB
Aspiración	1400 mm WS
Volumen de agua en deposito	Ca. 2,5 litros
Longitud Cable de Alimentación	6,5 m
Peso sin accesorios y sin agua	ca. 6,5 kg
Medidas (L x A x A)	360 x 300 x 400 mm
Clase de seguridad, sistema de protección.....	II, IPX4
Test de la Marca	TÜV-GS, EMC, CE, KC

Problemas y Averías



Los siguientes problemas y averías pueden ser solucionados por el propio cliente:

1. El aparato no funciona.

Verifique la toma de corriente, y que los clips del depósito de agua estén firmemente bloqueados

2. Cepillo Eléctrico no funciona.

Verifique que esta bien conectado y que el conducto eléctrico no este bloqueado. Límpielo.

3. El aparato funciona pero no succiona

El tubo o tubos están bloqueados, el conducto esta bloqueado o el separador esta sucio.

4. Escape de agua del aparato

El separador no esta puesto, esta sucio o el depósito de agua esta muy lleno

5. El aparato vibra

El separador no esta bien instalado, esta sucio o dañado.
El depósito tiene mucha agua.

Garantía

Para uso privado hay una garantía de 3 años. Para otros usos la garantía esta restringida a 2 años. El periodo de garantía comienza el día de la entrega del aparato al cliente final. Transporte y gastos de viaje del técnico u honorarios a través de una empresa de transporte no se incluyen en el servicio de garantía. Por favor, póngase en contacto con su vendedor competente en caso de reclamaciones de garantía.

Instrução do uso

Lura[®]



Índice

Introdução	103
Instruções de segurança	104
Componentes	106
Acessórios	107
Iniciar	109
O painel de controlo	111
Aspiração	112
Escova elétrica	113
Manutenção e limpeza	114
Sistema de lavagem	116
Especificações técnicas	119



Felicitações por optar pelo Lura, o seu aparelho de limpeza do ar e do lar.

Tal como acontece na natureza, o Lura limpa o ar, o pó, sujidade, substâncias ambientais tóxicas e alérgicas. Todas estas substâncias são retidas pela água de forma a não se misturarem com o ar que respiramos. Particularmente pessoas com alergias e asmáticos podem sentir-se felizes por conseguirem respirar de novo.

Com apenas 2.5 litros de água (aprox.) e um filtro laminado, os seus problemas de limpeza podem ser resolvidos sem necessidade de sistema de saco ou depósito de lixo.

O Lura é fácil de utilizar e é um produto de alta qualidade e elevada performance.

Leia cuidadosamente o guia de instruções antes de utilizar o seu Lura.

Desejamos-lhe as maiores felicidades com o seu Lura.



Instruções de segurança

Antes de utilizar o Lura (aparelho de limpeza do ar e da casa), leia com atenção as normas de segurança contidas neste manual, e mantenha-as para referência futura.

1. Para evitar perigo de fogo, choque elétrico ou lesões enquanto utiliza aparelhos elétricos é necessário tomar certas precauções.

2. Mantenha o aparelho longe do alcance das crianças. Não deixe as pessoas muito idosas e com deficiência motora utilizarem o aparelho. O Lura nunca deve ser utilizado como brinquedo ou sem supervisão adulta.

3. Antes de utilizar o Lura verifique se a voltagem e a capacidade são compatíveis com a tensão elétrica doméstica.

4. Desligue sempre o Lura da tomada quando este não esteja em uso. Verifique se o aparelho está desligado antes de o retirar da tomada. Para proteger o cabo elétrico de alimentação, ficha e tomada, agarre a ficha quando desligar da corrente.

Nunca puxe ou desloque o aparelho pelo cabo elétrico de alimentação. Tenha cuidado para não prender o cabo nas portas e não passe o fio através de cantos pontiagudos ou cortantes. Nunca utilize o seu aparelho se o cabo elétrico ou a ficha estiverem danificados.

5. Não utilize o Lura com a mangueira de sucção danificada ou com o cabo elétrico danificado. Contacte o seu agente ou serviço para reparação.

6. Não utilize o Lura se não estiver a funcionar correctamente, se estiver avariado, húmido ou molhado. Neste caso devolva o aparelho ao respectivo agente comercial.

7. O seu Lura não deve ser utilizado através de uma ficha com interruptor, casquilho ou extensão.

8. O Lura só deve estar ligado às tomadas com uma voltagem mínima de 10 A (229-230v).

9. Se desejar limpar o seu aparelho e remover a sujidade da mangueira verifique que o Lura está desligado e retirado da corrente.

10. Nunca utilize o Lura para desentupir lixo. Se resíduos de gases entram dentro do aparelho podem causar risco de explosão.

11. Nunca mantenha o contacto com superfícies de metal ou água em simultâneo com o contacto com as componentes em metal do seu aparelho, um casquilho ou um interruptor. O seu corpo pode actuar como condutor da corrente elétrica o que pode causar choques elétricos e lesões.

12. Nunca coloque objectos estranhos no encaixe da mangueira de sucção e nunca utilize o aparelho se este encaixe estiver entupido. Mantenha-o afastado de fibras, cabelos, etc de forma a não bloquear a circulação do ar.

13. Tome especial cuidado quando estiver a limpar escadas para que este não tombe.

14. Nunca utilize o seu aparelho para limpar solventes inflamáveis ou explosivos, objectos embebidos em tais solventes, pós explosivos, líquidos tais como petróleo, gás, óleo, álcool, diluentes e objectos que estejam a uma temperatura a mais de 60 graus. Nunca aspire objectos ardentes tais como cigarros e cinzas quentes.

15. O Lura tem uma escova elétrica. Nunca esteja em contacto com a escova quando esta está em uso. Há o risco de lesão se partes do corpo como cabelos, jóias, etc. forem sugadas para dentro da escova elétrica.

16. Não aproxime o tubo de sucção contra animais ou humanos.

17. Nunca coloque o aparelho na água enquanto este estiver em uso. Não borriфе água em cima de ferramentas para evitar choques elétricos.

18. Não utilize o Lura com acessórios que não sejam recomendados ou aprovados pela Lura.

19. Antes de limpar o seu Lura certifique-se que o Lura está desligado da tomada.

20. Nunca utilize este aparelho sem o filtro laminado ou água.

21. Mude a água frequentemente. Certifique-se que a água está limpa.

22. Não aspire grandes quantidades de sujidade final tal como fuligem, cimento, gesso, calcário, minerais e pós ou cinzas provenientes de obras e trabalhos de construção.

23. Não aspire pó acumulado. Limpe o chão e tapetes regularmente.

24. O nível de pó que não consegue ser sugado pela água numa habitação normal é muito reduzido e não tem qualquer impacto na absorção pela água.

25. O produto pode ser utilizado somente internamente e manter internamente.

26. Não aspire objectos aguçados, pontiagudos ou demasiado volumosos

27. Desligue sempre o Lura da ficha antes de o arrumar.

28. **ATENÇÃO!** Por forma a evitar choques elétricos, nunca utilize a escova elétrica ou o tubo elétrico para aspirar água ou outros líquidos. Para aspiração de líquidos utilize apenas o tubo preto de três (3) metros do Lura e os seus acessórios (dois tubos sem fio de condução elétrica).

29. Utilize apenas aromas ou essências da marca Lura. Não há cláusula de responsabilização por danos causados pelo uso de outro tipo de essências.

30. este aparelho, pode ser usado pelas crianças maiores de 8 anos, pessoais que tem pouco capacidade fisicamente mental ou falta de conhecimento para poder entender procedimentos. As crianças não podem usar este aparelho. A limpeza e manutenção tem de ser feito num ambiente sem crianças.

31. Cuidado: Neste tubo existe conexão de electricidade:

- Não se usa para chupar agua (usa se vacuum somente para objetivo da limpeza);
- Não bota na agua por objetivo da limpeza;
- o cano tem que ser observado varias vezes e no caso de defeito não aconselhavel uso.

Quidado para não amacear os cabos durante a utilização de escova eletro

Todas as regras contidas neste manual são para sua própria segurança. Por favor leia as regras com atenção e contacte o seu fornecedor para demais questões relacionadas.

LURA

Sistema da Limpeza



Componentes standard

LURA

Sistema de lavagem (opção disponível)

1. Escova para tapetes e pisos duros
2. Mangueira de sucção de 3 m
3. Tubo elétrico
4. Escova elétrica com LED
5. Suporte para acessórios
6. Escova de limpeza do separador
7. Tubos de extensão em aço inoxidável
8. Escova redonda
9. Bocal para fendas
10. Mopa
11. Duto para almofadas com bocal adicional para estofados
12. Tubo telescópico



Mangueira de sucção para limpeza de líquidos



Tubos para limpeza de líquidos



Tubo de sucção e pulverização de almofadas



Tubo de sucção e pulverização de carpetes com aplicador suplementar de borracha para pisos de superfície dura

Legenda



Iniciar



Solte as tampas do tanque localizadas do lado esquerdo e direito (figura 1), prima o botão de escape (figura 2) e levante o aparelho. Retire o tanque da água e encha-o com água fria até ao nível da ficha que fica no meio do tanque da água (figura 3)

Insira o tanque da água na estrutura redonda e atarrache a cabeça do motor até encaixar. Rebobine o cabo de ambos os lados e retire o cabo (figura 4). Ligue o aparelho a uma tomada elétrica que tenha uma voltagem de 220-240 volts.

De acordo com o seu uso pessoal, ligue a mangueira adequada (mangueira de sucção de 3 metros ou tubo elétrico) (figura 5). Para limpeza do ar, deixe o aparelho a trabalhar sem mangueira por 15-20 minutos dependendo do tamanho do quarto. Deverá utilizar as essências da Lura conforme recomendado.



Iniciar

Pode utilizar a escova elétrica e mangueira de sucção elétrica (componentes nº. 3 e 4) para limpar carpetes e colchões.

A escova para carpetes e pisos de superfície dura

(componente nº. 1) e mangueira de sucção de 3 metros podem ser usados para lavar pisos de superfície dura tal como chão de tacos (parquet), chão laminado, etc. O tubo para paredes e tectos (componente nº. 10) pode ser usado para lavar paredes e tectos.

Por forma a limpar canos ou cifões, use a escova redonda (componente nº. 8) com a mangueira de sucção de 3 metros. Não se esqueça de controlar o excesso (em lavatório ou similar) para não transbordar.

Depois de cada limpeza a líquidos deve aspirar aproximadamente 2 litros de água usando o tubo de sucção de 3 metros. Em seguida pare o aparelho por 2 minutos por forma a secar o tubo.



O Lura não deve ser utilizado para aspirar sujidade proveniente de obras de construção tais como argamassa, gesso, betão, pedra, etc. Danos que ocorram na sequência do uso indevido do Lura nestas situações não serão abrangidos pela garantia. Nunca aspire superfícies molhadas ou líquidos com o tudo elétrico, isto pode causar danos e lesões sérios.

O painel de controlo



Pode operar o Lura em três níveis diferentes de sucção (0000-1400W), primindo “mais” ou “menos” no painel de controlo (figura 6)

O nível mais baixo é recomendável para as seguintes funções: limpeza do ar, aromatização do ar, humidificação do ar, etc.

O nível médio pode ser utilizado para todo o tipo de limpeza e lavagens

O nível mais elevado é para uso para superfícies muito sujas, colchões e almofadas.

A luz de alarme acenderá (figura 7) se o aparelho estiver tombado, o tanque de água cheio em excesso, o botão de ligado/desligado é primido mais do que uma vez e se o aparelho estiver sobrecarregado. Verifique a condição do aparelho e volte a ligar.

A escova elétrica pode ser ligada e desligada utilizando o botão “PUMP”.



Certifique-se que o botão “PUMP” é primido enquanto a escova eléctrica está em utilização. Caso contrário a sujidade pode ficar presa no cilindro da escova e causar congestionamento.

Aspiração

8.



Há uma quantidade considerável de pó, fungos, ácaros e bactérias nas almofadas, cobertores, travesseiros, etc. Pode limpar esta sujidade aspirando e pulverizando ar fresco enriquecido pelas essências da Lura que pode adicionar à água. Os itens que são limpos devem ser colocados num saco de plástico (figura 8)

Retire a tampa localizada na parte de trás do aparelho (figura 9) e remova o neutralizador (figura 10). Encha o tanque de água com as essências Lura que escolher. Instale a mangueira de sucção com tubo para almofadas (componente n.º 11). Coloque a mangueira no saco de plástico e pressione o saco de plástico firmemente à volta da mangueira. Ligue o aparelho e deixe-o a trabalhar até que todo o ar seja libertado em aproximadamente 30 segundos. Remova a mangueira da parte da frente do aparelho e coloque-o na mangueira de spray por detrás do aparelho (figura 11). Pulverize o ar fresco enriquecido pelas essências da Lura durante 3 ou 5 minutos. Nunca desligue o aparelho durante esta operação. Pode alcançar melhores resultados repetindo o processo 4-5 vezes.

9.



10.



11.



Escova elétrica



A escova elétrica pode ser ligada ou desligada através do botão "PUMP". O seu Lura pode igualmente atingir resultados perfeitos com a escova elétrica na limpeza de carpetes e chão alcatifado e especialmente na limpeza a fundo de colchões e almofadas.

Para usar a escova elétrica deve utilizar a mangueira de sucção (componente nº. 3). Ligue a mangueira ao aparelho (figura nº. 5) e ligue o cabo de ligação à respectiva entrada (figura 12).

Antes de usar, a escova elétrica deve estar sempre na posição de descanso, caso contrário não poderá ser usada. A escova elétrica funciona com uma escova de cilindro movida a eletricidade e vem equipada com um interruptor de segurança. A escova turbo não funciona em caso de encravamento da escova eletro turbo. Isto pode ser causado ao aspirar objectos estranhos, a franja dos carpetes ou outros itens. Para remover os objectos estranhos deve desligar o aparelho, remover da ficha e virá-lo para baixo.

Verifique a escova Oval. Se for absorvido franjas do tapete, ou objetos semelhantes retire as e limpa se for necessário. Coloca a escova Electro turbo na posição certa para funcionar e aperta a botão de "reset" localizado no escova eletro turbo e liga outra vês o aparelho.



Use apenas para limpeza a seco! Tira o plugue de aparelho da tomada para trocar o acessório. Desligue sempre da ficha antes de limpar a escova elétrica. A escova elétrica não funcionará se a mangueira não estiver montada na posição vertical. Nunca toque na escova elétrica enquanto esta estiver em funcionamento uma vez que pode causar lesões. Se tiver cabelo longo não se debruce sobre a escova elétrica enquanto esta estiver a funcionar. Nunca utilize a escova elétrica para aspirar líquidos tais como água, lama, fuligem ou para limpar carpetes molhadas, uma vez que pode causar avarias técnicas ou perigo de choque elétrico. Não deve utilizar no banho.

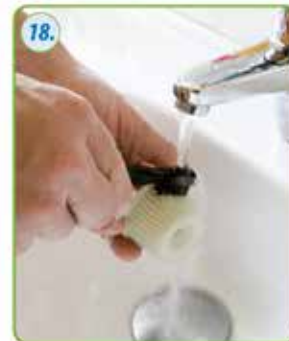
Manutenção e limpeza



Deve limpar e enxaguar o tanque da água sempre com muito cuidado.

Limpe o filtro laminado (figura 14) uma vez por mês.

Retire a porca do filtro laminado (figura 15-17), puxe o filtro e limpe-o com a escova debaixo de água (figura 18).



Neutralizador de limpeza de ar



O seu Lura vem equipado com um segundo neutralizador de ar.

Este neutralizador também capta as partículas que a água não consegue absorver tais como gesso, cimento ou cal (figura 19).

Este moderno neutralizador é à prova de água e pode ser enxaguado com água quente.

Siga o seguinte procedimento: retire a tampa de protecção na parte de trás do aparelho (figura 20), puxe o neutralizador de ar e enxague bem de ambos os lados debaixo de água quente.



Não use sabão, detergente ou escova. Agite bem, atarraxe e ponha o aparelho trabalhar durante durante 3-5 minutos com ou sem água até que o neutralizador de ar seque. Verifique frequentemente e, se necessário, repita o procedimento de limpeza. Guarde sempre o aparelho devidamente seco.

Sistema de lavagem com função de spray e sucção



Com o sistema de lavagem opcional do Lura tem a possibilidade de limpar facilmente manchas e sujidade muito persistentes.

Em primeiro lugar encha o tanque da água com água limpa (e se necessário quente até 60°C). Não exceda a medida máxima (figura 21). Depois, insira o recipiente da água na armação do sistema de lavagem (figura 22) e em seguida encaixe ao Lura até ouvir um clique (figura 23).

Em ambos os lados do trolley, debaixo do cabo elétrico de alimentação da bomba, encontra um tampo (figura 24). Abra o tampo, puxe o cabo e ligue-o à respectiva entrada na parte da frente do aparelho (figura 25).



Sistema de lavagem com função de spray e sucção



Em seguida, atarraxe a mangueira de sucção para lavagem com líquidos ao seu Lura (figura 26). Encaixe a mangueira de água fresca ao aparelho (figura 27).

Para lavagem a champô de carpetes, junte as mangueiras de limpeza e encaixe o tubo de spray e sucção de carpetes (figura 30, sem o aplicador suplementar de borracha) à extremidade do tubo. Utilize o aplicador suplementar para superfícies macias.

Para lavagem de almofadas, atarraxe o tubo de spray e sucção de almofadas (figura 31) directamente à pega de mão (figura 29)

Para uma limpeza eficiente e prática recomendamos que pulverize as superfícies e deixe estas absorver o spray por cerca de 1 minuto.



Sistema de lavagem com função de spray e sucção



Ligue o mecanismo de limpeza do Lura primindo o interruptor geral, prima o botão "PUMP" (figura 32) e pulverize água na superfície que será limpa com o gatilho localizado na pega de mão.

Depois de um curto periodo de absorção aspire lentamente a superfície com o tubo adequado (para carpetes e almofadas)

Repita este processo até remover a sujidade por completo.

Para superfícies muito sujas deixe a sujidade ensopar em detergente. Não coloque detergente no recipiente de água fresca.

A lavagem com líquidos regular neutraliza cheiros desagradáveis das suas carpetes, textéis e almofadas. A lavagem com líquidos é também recomendada para assentos de carros.

Especificações técnicas

Voltagem.....	220-240V, 50-60Hz
Energia.....	Máximo 1400w
Volume do ar	250 m ³ /h
O nível de barulho de produto é	70dB
Aspirador.....	1400mm WS
Volume de água no recipiente	Cerca de 2.5 litros
Comprimento do cabo elétrico de alimentação	6.5 metros
Peso sem acessórios e sem água	Cerca de 6.5kg
Medidas (LxPxA)	360x300x400mm
Classe de segurança, sistema de protecção	II, IPx4
Marca de teste.....	TUV-GS, EMC, CE, KC



Avarias e falhas

Avarias e falhas que podem ser resolvidas pelo próprio cliente:

1. O aparelho não está a funcionar

Verifique o cabo de alimentação e se as peças estão devidamente inseridas no recipiente da água. Verifique se as tampas do tanque estão devidamente seladas.

2. A escova elétrica não está a funcionar

Verifique as ligações elétricas à tomada. O tubo elétrico pode estar congestionado ou obstruído. Limpe e verifique de novo.

3. O aparelho está a funcionar mas não há sucção

Tubo ou tubos podem estar congestionados ou as lamelas do filtro não estão limpas.

4. O aparelho escorre água

As lamelas do filtro não estão no lugar, não estão limpas ou há água em demasia no recipiente.

5. O aparelho funciona mas estremece

As lamelas do filtro não estão devidamente colocadas.
As lamelas do filtro estão danificadas ou sujas. Há água em demasia no recipiente.

Garantia

Para uso doméstico há uma garantia de serviço de 3 anos. Nos demais casos - sem ser para uso privado - esta garantia está restringida a 2 anos. O período de garantia é válido a partir do dia da entrega ao cliente. Despesas de transporte e viagem do técnico ou taxas de transporte por uma companhia contratada para o efeito não estão abrangidas pela garantia de serviço. Deve contactar o seu agente de vendas em caso de reclamações ao abrigo da garantia.

Руководство по эксплуатации

Lura[®]



Содержание

Введение.....	123
Правила техники безопасности.....	124
Стандартные компоненты.....	126
Аксессуары.....	127
Запуск.....	129
Панель управления.....	131
Вакууминг.....	132
Щетка электрической машины.....	133
Уход и очистка.....	134
Система мойки.....	136
Технические характеристики.....	139



Поздравляем вас с выбором аппарата для очистки воздуха и дома "Lura".

Также, как это осуществляется натуральным путем, Lura очищает воздух и пыль, грязь, экологически токсичные вещества и аллергены. Все эти загрязнения собираются водой, и таким образом не могут вернуться назад во вдыхаемый воздух. При этом больные аллергией и астмой смогут почувствовать себя счастливыми и смогут снова сделать глубокий вдох.

Ваша проблема очистки может быть решена при помощи всего только 2,5 литров воды (прибл.) и сепаратора специальной конструкции с тонкими пластинками (лопастями), без использования мешка для сбора пыли.

Аппарат LURA удобен в использовании, прост в эксплуатации, является изделием превосходного качества с высокими рабочими показателями.

Перед эксплуатацией аппарата Lura, пожалуйста, прочитайте внимательно руководство пользователя.

Компания желает вам здоровья и радости.



Правила техники безопасности

Перед тем, как использовать аппарат для очистки Воздуха и Комнаты Lura , пожалуйста, внимательно прочтите Правила безопасности эксплуатации в данном руководстве и сохраните их для будущего использования.

1. С целью предотвращения возникновения опасности возгорания, электрического шока или травм во время работы с электрическим прибором, примите специальные меры предосторожности.
2. Держите прибор вдали от детей, инвалидов и пожилых людей и не позволяйте этим лицам работать с устройством. Не используйте аппарат Lura в качестве игрушки или в отсутствие взрослых.
3. Перед использованием Lura, пожалуйста, проверьте соответствие мощности и напряжения с линиями электропередачи.
4. Всегда храните аппарат Lura отключенным от электросети, вынув штепсель из розетки. Перед отключением, обязательно отключите электропитание на аппарате. С целью защиты кабеля электропитания, вилки и внешних отверстий розетки, держите вилку в отключенном состоянии.
Никогда не тяните и не переносите аппарат за кабель электропитания, не зажимайте кабель между дверными проемами, и не сгибайте провод под острыми углами. Держите кабель вдали от горячих поверхностей. Не используйте аппарат с поврежденным кабелем электропитания или вилкой.
5. Не используйте аппарат Lura с поврежденной камерой всасывания и поврежденным кабелем электропитания. В случае необходимости ремонта аппарата, свяжитесь с Вашим агентом или службой по ремонту.
6. Не используйте аппарат Lura, если отмечено неправильное функционирование, повреждение, протекание или намокание. Верните аппарат Lura представителям компании Lura.
7. Ваш аппарат Lura не должен подключаться к работе через настенную штепсельную розетку с выключателем для ламп или через удлинитель.
8. Аппарат Lura подключается только вставлением в выходные отверстия электророзетки которые соответствуют предохранителям с сопротивлением 10A (229- 230V).
9. Если Вам требуется очистить устройство и удалить отложения из шланга, необходимо отключить аппарат и отсоединить от розетки.
10. Запрещено использовать Lura с открытым отверстием для выгрузки отложений. Если газ сточных вод попадает в ваш аппарат, может возникнуть угроза взрыва.
11. Не прикасайтесь одной рукой к металлическому основанию или трубам с водой , а другой рукой к металлическим деталям устройства, патрону лампы или переключателю. В этом случае ваше тело может привести к заземлению электрической цепи, что станет причиной поражения электрическим током и травм.
12. Запрещено вставлять посторонние предметы в отверстия прибора. Запрещено использовать аппарат с засоренным входом. Содержите входное отверстие свободным от пыли, волокон, волос и т.д., чтобы убедиться, что поток воздуха не блокируется. Держите волосы, свободные части одежды, пальцы и другие части тела вдали от входного отверстия и частей электродвигателя под напряжением.

13. Будьте особенно осторожны при уборке лестниц.
14. Не используйте прибор для очистки от горючих или взрывоопасных растворов, инжекторов, пропитанных такими растворами, взрывчатой пылью, жидкостью как бензин, газ, масло, спирт, растворители и объекты, температура которых выше 60 °C. Запрещено оказывать воздействие вакуума на горячие предметы, такие как сигареты, горячий пепел и т.д.
15. Аппарат Lura имеет мощные электрощетки. Поэтому следует избегать контакта с ним во время использования аппарата. Существует риск получения травмы, если части тела, такие как волосы, украшения т.д. оказываются вовлеченными в электро-щетки.
16. Не держите всасывающую трубку по направлению к людям или животным.
17. Запрещено опускать прибор в воду во время эксплуатации. Не распыляйте воду на инструмент с целью предотвращения поражений электрическим током.
18. Не эксплуатируйте аппарат Lura с аксессуарами, которые не рекомендованы или одобрены компанией Lura.
19. Перед очисткой всегда отсоединяйте от розетки аппарат LURA.

20. Никогда не используйте этот аппарат без тонких пластин (лопастей) сепаратора или воды.
21. Часто меняйте воду. Соблюдайте чистоту воды.
22. Не оказывайте воздействие вакуума на большое количество мелких загрязнений, таких как грязь, цемент, гипс, известь, минеральные вещества и строительная пыль или пепел.
23. Не оказывайте воздействие вакуума на скопившуюся пыль. Регулярно очищайте грязный пол и ковры.
24. В домашней пыли присутствует такое ничтожно малое количество пыли, не связываемое водой, что это не влияет на удержание или связывание в воде.
25. Продукт должен быть использован только во внутренних помещениях и должен храниться во внутренних помещениях.
26. Не оказывайте воздействие вакуумом на острые или громоздкие предметы.
27. Перед хранением всегда отсоединяйте от розетки аппарат LURA.
28. ВНИМАНИЕ! Во избежание поражения электрическим током, никогда не используйте электро-щетки или электронную трубку для вакуума воды или других жидкостей. Для вакуума влажных предметов используйте только трех (3) метровую черную трубку аппарата Lura и его аксессуары (2 прямых трубки без канавок для электропроводки).
29. Используйте только ароматические масла для аппарата LURA. Компания не несет какой-либо ответственности за использование других масел.

30. Данный прибор может быть использован детьми старше 8 лет и лицами, осведомленными относительно надежной эксплуатации прибора, а также лицами не обладающими опытом или необходимыми знаниями с физическими, умственными или другими ограничениями, но находящиеся под наблюдением или с обеспечением инструкций в направлении опасности и соответствующей эксплуатации. Дети не должны играть с данным прибором. Уход пользователями и чистка не должны выполняться детьми без надзора.

31. ВНИМАНИЕ: В данном шланге находятся электрические подключения:

- Не используется для вытягивания воды (использовать только в целях вакуумной уборки);
 - не опускайте в воду для чистки;
 - шланг следует регулярно проверять и в случае установления повреждения не следует его использовать.
- При применении электрощетки, кабели не должны раздавлены от электрощетки

Все правила, указанные в данном руководстве, предназначены для обеспечения вашей безопасности. Пожалуйста, учитывайте эти подробности и по всем вопросам обращайтесь к поставщику аппарата.

LURA

Система очистки



Стандартные компоненты

1. Щетка для ковров и твердых полов
2. Всасывающий шланг 3 м
3. Электрическая труба
4. Электрощетка с LED-подсветкой
5. Держатель аксессуаров
6. Щетка для очистки сепаратора
7. Удлинительные трубы из нержавеющей стали
8. Круглая щетка
9. Насадка-щель
10. Швабра
11. Воздуховод для подушек с дополнительной насадкой для обивки
12. Телескопическая труба

LURA

Система мойки (предусматривается дополнительно)



Всасывающий шланг
для влажной уборки



Трубки для влажной уборки

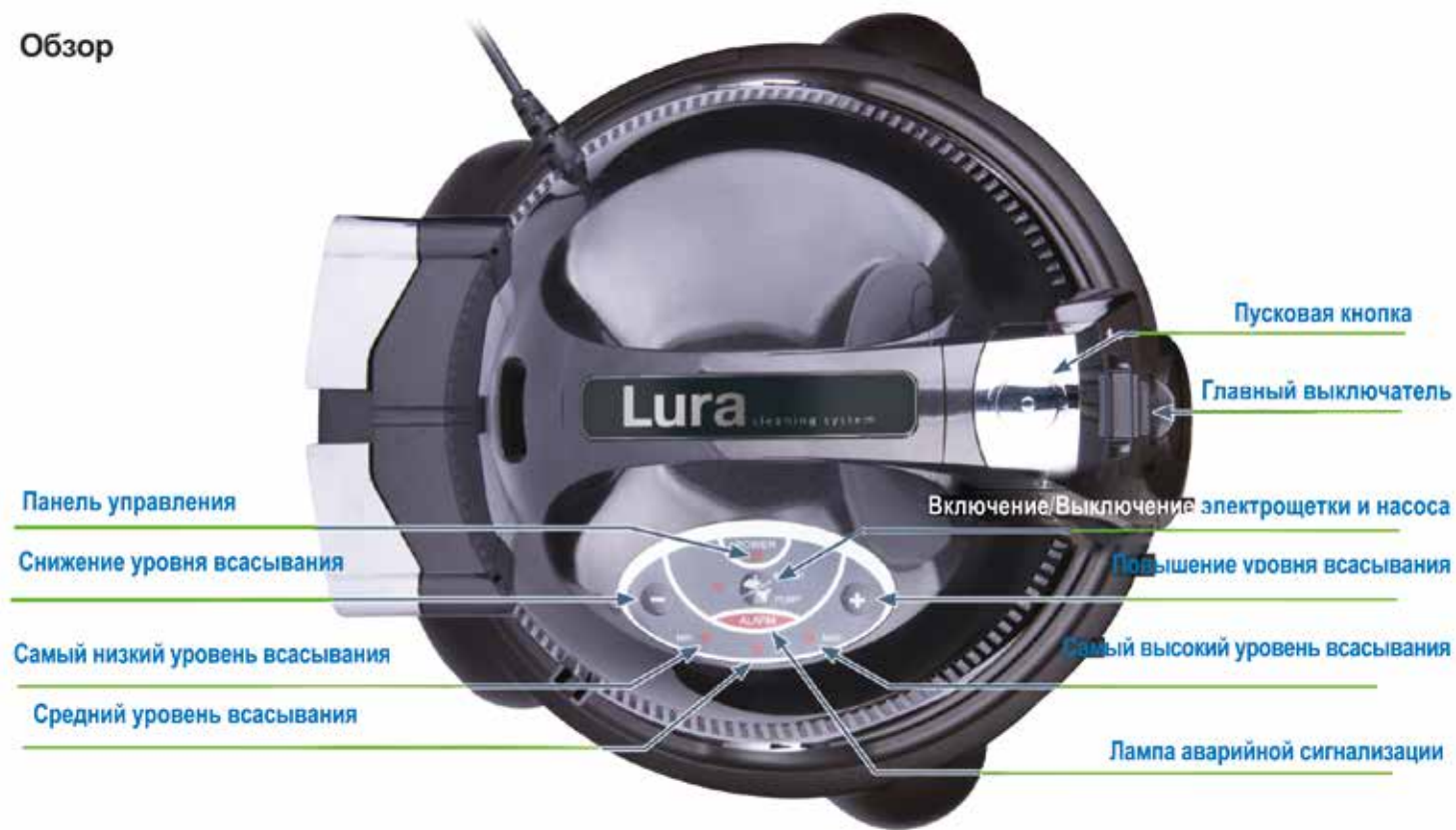


Трубка распыления
и всасывания для
диванных подушек



Трубка распыления и
всасывания для ковров с
резиновой насадкой для
твердых полов

Обзор



Запуск



Отожмите клипсы крышки бака, находящиеся с левой и правой стороны (рис.1), нажмите на Пусковую кнопку (рис.2) и поднимите аппарат. Выньте резервуар для воды и заполните его холодной водой до верхнего уровня пробки, которая находится в середине резервуара для воды. (рис. 3)

Вставьте резервуар для воды в рамку на колесиках и присоедините крышку электродвигателя до щелчка. Размотайте кабель с обеих сторон и снимите кабель. (рис. 4) Подключите устройство к розетке , которая снабжается электротоком 220 - 240 вольт.

В зависимости от назначения использования аппарата, вставьте соответствующий шланг (3м всасывающего шланга или электрический шланг) (рис. 5). Для очистки воздуха, позвольте аппарату работать без шланга в течение 15-20 минут в зависимости от размеров комнаты. При этом также могут использоваться ароматические масла, рекомендованные компанией LURA.



Запуск

Вы можете использовать электрощетку и электрический всасывающий шланг (Компоненты № 3 +4) для чистки ковров и матрасов. Щетка для ковров и твердых полов (комп № 1) и 3-хметровый шланг могут использоваться для очистки твердых напольных покрытий, таких как паркет, ламинат и т.д. Трубка для стен и потолков (комп 10) может использоваться для очистки стен и потолка.

Для очистки стоков или сифонов, пожалуйста, используйте круглую щетку (комп.№ 8) и 3-хметровый всасывающий шланг. Пожалуйста, не забудьте закрыть переливное отверстие (в раковине или подобное).

После каждой влажной уборки, пожалуйста, прогоните вакуумом чистую воду объемом приблизительно 2 литра через 3хметровую трубку всасывания. После этого оставьте инструменты аппарата приблизительно на 2 минуты под сушильным шлангом.



Пожалуйста, не всасывайте вакуумом какую-либо строительную пыль аппаратом LURA, таких как раствора, гипса, бетона, каменную пыль и т.п.

Возникающие ввиду этого повреждения не покрываются за счет гарантии.

Запрещено воздействовать вакуумом на любые влажные поверхности или жидкости электрическим шлангом . Это может привести к серьезным повреждениям и травмам.

Панель управления



Управление работы аппарата LURA выполняется 3 уровнями всасывания (0000 – 1400Вт), путем нажатия “плюса” или “минуса” на панели управления (рис. 6)

- Самый низкий уровень рекомендован для следующих работ: **воздушная сепарация, ароматизация воздуха, увлажнение воздуха и т.д.**
- Средний уровень может использоваться для всех обычных работ по очистке
- Самый высокий уровень используется для сильно загрязненных поверхностей, матрасов и диванных подушек.



Лампа аварийной сигнализации будет мигать (рис. 7), если перевернулся аппарат, переполнен резервуар для воды, кнопка включения / выключения нажата более одного раза, и если ваш аппарат перегружен. Проверьте состояние аппарата и повторно включите.

Электро- щетку можно включить и выключить при помощи кнопки "HACOC".



Убедитесь что кнопка "HACOC" нажата во время использования электрощетки. В противном случае, загрязнения застрянут на валике щетки и это станет причиной заторов.

Вакууминг



Существует большое количество видов пыли, грибов, клещей и бактерий на диванной обивке, одеялах, подушках и т.п. Вы можете очистить эту грязь путем вакуумирования и распыления свежего воздуха, обогащенного по ароматическими маслами Lura, добавляемых в воду. Предметы, подлежащие очистке, следует положить в полиэтиленовый пакет. (рис. 8)

Снимите крышку на задней панели прибора (рис. 9) и удалите нейтрализатор. (рис. 10) Заполните резервуар для воды желаемым маслом Lura. Установить 3-метровый всасывающий шланг с трубкой для диванных подушек (комп № 11). Поместите шланг на полиэтиленовый пакет и закрепите полиэтиленовый пакет прочно вокруг шланга. Включите аппарат и позвольте ему работать, пока не выйдет все содержание воздуха примерно в течение 30 секунд. Отсоедините шланг с лицевой стороны аппарата и поместите его в отверстие распыления на задней стороне аппарата (рис. 11). Распыляйте свежий воздух, обогащенный маслами Lura, приблизительно в течение 3-5 минут. Запрещается выключать аппарат во время этой операции. Наилучших результатов можно добиться, повторив процесс 4-5 раз.



Электро щетка



Электро- щетку можно включить и выключить при помощи кнопки "НАСОС". Аппарат Lura с электро-щеткой также прекрасно используется для очистки сильно загрязненных ковров и ковровых покрытий, и особенно для глубокой очистки матрасов и подушек.

Для работы с электро- щеткой, пожалуйста, используйте электрический всасывающий шланг (комп.№ 3). Подключите шланг к устройству (рис.5) и вставьте штекер кабеля в соответствующее выходное отверстие (рис. 12).

Перед использованием электро щетка должна всегда находиться в в исходном положении. В противном случае, электро-щетка не может быть использована. Электро-щетка работает от электрического привода щеточного валика и оснащена автоматическим предохранительным выключателем. В случае зажима электро турбо щетки, турбо щетка не будет работать. Это может быть вызвано засасыванием посторонних предметов, ковровой бахромой или других предметов. Для удаления посторонних предметов, пожалуйста, выключите устройство, отключите его и переверните его.

Проверьте овальную щетку. В случае наличия края ковра или подобных предметов, очистить от таковых. Приводя электро турбо щетку в рабочую позицию нажмите на кнопку обновления на щетки заново запустите прибор.



Используйте только для сухой уборки! отключайте прибор от розетки перед сменой аксессуаров. Всегда отсоединяйте вилку из розетки перед очисткой электро-щеткой. Электро-щетка не будет работать, если шланг не был установлен в вертикальном положении к электро-щетке. Запрещено прикасаться к электро-щетке или щеточному валику во время работы, в противном случае вы можете получить травму. Если у вас длинные волосы, не наклоняйтесь над электрической щеткой во время эксплуатации. Никогда не используйте электро-щетку для уборки жидкостей, таких как вода, уличная грязь, въевшаяся грязь, а также для отсасывания воды с мокрых ковров. Это может привести к механическим повреждениям или возникновению опасности поражения электрическим током. Не используйте для мытья шампунем.

Внимание!

Вы можете очистить щетинки, сняв нижнюю крышку, как показано на 11.b. При необходимости спутавшуюся между кистями щетину можно срезать ножницами. Перед повторным использованием убедитесь, что щетка полностью вошла в гнездо, а верхняя крышка правильно закреплена.

Уход и очистка



Всегда тщательно очищайте и ополаскивайте резервуар для воды.

Не оставляйте аппарат с водой (опасность образования осадка).

Очищайте пластинчатый сепаратор с устройством крепления (рис.14) один раз в месяц.

Снимите гайку винта пластинчатого сепаратора с устройства крепления (рис.15-17), выньте сепаратор и почистите его щеткой под проточной водой. (рис. 18)



Очистка нейтрализатора воздуха



Аппарат Lura оснащен еще одним нейтраизатором воздуха.

Нейтрализатор воздуха также удерживает частицы , которые не могут быть связаны водой, такие как порошок гипса, цемента, извести. (рис. 19)

Нейтрализатор воздуха - последнее достижение науки и техники, является водонепроницаемым и может быть промыт под струей теплой воды.

Эта процедура проводится в следующем порядке: Снимите откидную часть крышки на задней панели аппарата (рис.20), вытащите нейтрализатор воздуха и хорошо промойте с обеих сторон под струей теплой воды.



Не используйте мыло, стиральный порошок или щетку. Хорошо встряхните, прикрепите и позвольте аппарату работать в течение 3 - 5 минут с водой или без воды, с тем чтобы нейтрализатор воздуха был осушен потоком воздуха. Часто проверяйте нейтрализатор воздухаа и, если необходимо, повторите процедуру. Всегда храните аппарат в сухом состоянии.

Система мойки с функцией распыления и всасывания



Вместе с дополнительной системой мойки аппарата LURA у вас есть возможность легко очистить очень стойкие загрязнения и пятна.

Для этого сначала заполните резервуар для воды чистой и, если требуется, теплой водой (до 60 °C). Пожалуйста, не заполняйте воду выше отметки (рис. 21). После этого установите чашу с водой в раму системы мойки (рис. 22) и протолкните ее до тех пор, пока блок не встанет на место, издав легкий щелчок. (рис. 23).

Имеется затвор со стороны колесиков под кабель электропитания для насоса (рис. 24). Откройте затвор, выньте кабель и подключите его к предназначенному входному отверстию на передней панели аппарата (рис. 25).



Система мойки с функцией распыления и всасывания



Теперь подключить шланг для влажной уборки к аппарату Lura (рис.26) Подключите шланг для свежей воды к устройству. (рис.27)

Для мойки шампунем ковров возьмите шланги для влажной уборки и прикрепите трубку распыления и всасывания для ковров (рис. 30, без насадки резинового уплотнения) на конец трубки. Используйте резиновую насадку только для гладких поверхностей.

Для влажной уборки диванных подушек прикрепите трубку распыления и всасывания для диванных подушек (рис.31) непосредственно на рукоятку (рис. 29).

Для оптимальной и эффективной влажной уборки, мы рекомендуем выполнить распыление на поверхности и позвольте жидкости впитаться припл. 1 минуту.



Система мойки с функцией распыления и всасывания



Для этого включите аппарат по очистке Lura , нажав на главный переключатель, нажмите кнопку "НАСОС" на аппарате (рис.32) и распылите воду на поверхность, которая предназначена для очистки, используя триггер на рукоятке.

После короткой выдержки, медленно высушите опрысканную поверхность соответствующей трубкой (для ковров или диванных подушек).

Повторите эту процедуру до тех пор, пока полностью не будет удалено загрязнение.

Для сильно загрязненных поверхностей, позвольте загрязнению намокнуть со стиральным порошком. Пожалуйста, не добавляйте моющие средства в чашу для свежей воды.

Благодаря регулярной влажной уборке вы нейтрализуете неприятные запахи от ковров, текстиля и диванных подушек. Влажная уборка также рекомендуется для автомобильных сидений.

Technical Технические характеристики

Напряжение	220 – 240 В, 50 – 60 Гц
Номинальный вход	Макс. 1400Вт
Объем воздуха	250 m ³ /h
уровень шума продукта	70dB
Вакуум.....	1400мм WS
Объем воды в чаше.....	прибл. 2.5 литра
Длинакабеля электропитания.....	6.5 м
Вес без принадлежностей и без воды	прибл. 6.5 кг
Габариты (Д x Ш x В)	360 x 300 x 400 мм
Класс безопасности, система защиты	II, IPX4
Знаки испытаний	TÜV-GS, EMC, CE, KC



Неполадки и повреждения

Ниже перечисленные неполадки или повреждения могут быть устранены самим клиентом:

1. Не работает аппарат.

Проверьте выходное отверстие розетки или возможно блок не достаточно хорошо установлен в чашу для воды. Не хорошо закрыты клипсы крышки резервуара.

2. Не работает электрическая щетка.

Проверьте разъемное соединение проводки. Перегружена или засорена электрическая щетка. Очистите и проверьте.

3. Аппарат работает, не производится всасывание.

Перенагруженность трубки, забита грязью или не очищена решетка сепаратора.

4. Вода вытекает из аппарата.

Отсутствует или не очищена решетка сепаратора, или переполнена чаша для воды.

5. Не равномерная работа аппарата.

Не хорошо установлена решетка сепаратора. Решетка сепаратора повреждена или загрязнена. Слишком много воды в чаше для воды.

Гарантия

При использовании в частном домохозяйстве предоставляется гарантийное обслуживание в течение 3 лет. При использовании в других целях, это гарантия, относящаяся к вышеупомянутым инструментам, ограничена до 2 лет. Гарантийный срок начинается со дня передачи аппарата конечному пользователю. Транспорт и транспортные расходы технических сотрудников или возможные транспортные расходы по заданию компании, не входят в стоимость гарантийного обслуживания. В случае претензий касательно гарантийных обязательств, пожалуйста, свяжитесь с Вашим компетентным продавцом.

사용 설명서

루라®



목차

소개	.....	143
안전지침	.....	144
표준구성	.....	146
부속품	.....	147
시작	.....	149
조작판	.....	151
진공 청소	.....	152
전동 브러쉬	.....	153
관리 및 세척	.....	154
세정 시스템	.....	156
기술사양	.....	159



가정의 공기 및 청소를 위해 루라를 선택하신 것을 축하 드립니다.

루라는 자연에서와 같이 대기 및 먼지, 흙, 환경 독성물질 및 알러지를 제거해 줍니다. 물이 이 모든 오염물질들을 붙잡기 때문에 여러분이 호흡하시는 공기에 다시는 영향을 미칠 수 없습니다. 알러지 및 천식 환자들도 깊이 호흡하면서 행복을 느낄 수 있습니다.

물 단 2.5리터(대략)와 특수 설계 분리기로 먼지봉투 없이도 청소를 해결할 수 있습니다.

루라는 사용 및 작동이 간편하고 고성능 고품질 제품입니다. 루라를 사용하기 전에 이 사용자 가이드를 주의 깊게 읽어보십시오.

루라와 함께 건강과 기쁨을 누리시기 바랍니다.

안전지침

공기 및 림 청소기 루라를 사용 전 이 설명서의 안전 규정을 잘 읽고 추후 사용을 위해 보관해 두십시오.



1. 전자기기 작동 시 화재 위험, 전기충격 및 부상 방지에 특히 주의하십시오.
2. 아동, 장애인 및 고령자들의 손이 닿지 않도록 하시고, 기기를 작동하지 못하게 하십시오.
루라는 장난감으로 가지고 놀거나 보살핌 없이는 절대로 사용해서는 안됩니다.
3. 루라 사용 전 용량 및 전압이 전선과 호환가능한지 검토하십시오.
4. 미 사용시에는 항상 플러그를 뽑아 두고, 플러그를 뽑기 전에 반드시 전원을 끄십시오.
전선, 플러그 및 콘센트 보호를 위해 플러그를 잘 잡고 뽑으십시오. 전선을 잡아 당기지 마십시오.
문 사이에 전선이 끼거나 날카로운 모서리에 전선이 닿지 않도록 하십시오. 뜨거운 표면에서 멀리 두시고 전선이나 플러그가 손상된 기기는 절대 사용하지 마십시오.
5. 호스 및 전선이 손상된 루라는 사용하지 마시고, 대리점 및 서비스센터에 수리 요청을 하십시오.
6. 제대로 작동하지 않거나, 손상되었거나, 떨어졌거나 물에 젖은 경우에는 사용하지 마시고, 대리점 및 서비스센터에 수리 요청을 하십시오.
7. 램프 소켓의 스위치 플러그나 연장코드를 사용하지 마십시오.
8. 최소 10A(220-230V) 퓨즈에 적합한 콘센트에만 연결 하십시오.
9. 기기를 세척하거나 호스를 막고 있는 이물질들을 제거 하려면, 전원을 끄고 플러그를 뽑아야 합니다.
10. 막힌 배수구를 뚫기 위해 절대 루라를 사용하지 마세요.
기기에 폐수 가스가 들어가면 폭발 위험이 있습니다.
11. 손으로 기기의 금속 부분, 밸브 소켓 및 스위치를 만지면서 다른 한 손으로 절대 금속 받침대나 워터튜브를 만지지 마십시오.
신체가 접지식 전기회로처럼 작용하여 전기 충격이나 부상을 입을 수 있습니다.
12. 기기 주입구에 절대 이물질을 넣지 마시고, 주입구가 막힌 상태에서는 작동하지 마십시오. 공기흐름이 막히지 않게 먼지, 보푸라기, 머리카락 등은 제거하시고, 주입구 및 모터 작동 부분에 머리카락, 느슨한 옷, 손가락 및 기타 신체부분이 닿지 않게 하십시오.
13. 계단 청소 시 특히 주의하십시오.
14. 절대 이 기기로 가연성 및 폭발성 용매, 그러한 용매가 묻은 물체, 폭발성 먼지, 석유, 가스, 기름, 알코올, 희석제 등의 액체 및 60℃ 이상의 물질을 닦지 마시고, 담배 및 뜨거운 재 등 타는 물질을 진공 청소하지 마십시오.

15. 루라에는 강력한 전동 브러쉬가 달려 있습니다. 사용 중에 브러쉬를 절대 만지지 마십시오.. 머리카락 등 신체부분과 보석류 등이 전동 브러쉬로 빨려 들어가면 부상의 위험이 있습니다.
16. 인간 및 동물에게 흡입 파이프를 향하지 마십시오.
17. 작동 중 절대 물에 넣지 마십시오. 전기 충격을 막기 위해 도구에 물을 뿌리지 마십시오.
18. 루라가 권장 및 인증하지 않는 부속품과 함께 작동하지 마십시오.
19. 세척 전에는 항상 전원 플러그를 먼저 뽑으십시오.
20. 이 기기를 분리기 및 물이 없는 상태에서 작동하지 마십시오.
21. 물을 자주 교체하시고 물이 항상 청결한지 확인하십시오.
22. 그라임, 시멘트, 캐스트, 석회, 미네랄 및 건축 먼지 및 회분과 같은 미세한 물질을 다량 진공 청소하지 마십시오.
23. 심하게 누적된 먼지는 진공 청소하지 마시고, 더러운 바닥 및 카펫은 정기적으로 청소하십시오.
24. 일반 가정집에서 나오는 먼지 중 물과 결합되지 않는 먼지는 거의 없으며 물에 흡착되기 때문에 먼지 배출에 거의 영향을 미치지 않습니다.
25. 주의! 이 기계는 실내용으로만 사용 가능하며 실내에 보관해야 합니다.
26. 날카로운 모서리나 부피가 큰 물체를 진공 청소하지 마십시오.
27. 보관 전에는 항상 플러그를 뽑으십시오.
28. 주의! 전기충격을 막기 위해 전동 브러쉬나 전기호스를 물 및 기타 액체 진공청소에 절대 사용하지 마십시오. 습식청소는 3m 흡입호스와 그 부속품만으로도 가능합니다.
29. 루라의 에센셜 오일만 사용하십시오. 기타 오일 사용으로 발생하는 손상에 대해서는 그 어떤 법적 책임을 청구할 수 없습니다.
30. 8세 이상 아동 및 신체적, 감각적, 정신적 역량이 부족하거나 경험 및 지식이 부족한 사람들의 경우, 안전한 기기 사용과 관련된 감독 및 지침을 받고 관련된 위험을 이해한 경우, 이 기기를 사용할 수 있습니다. 아동들이 이 기기를 가지고 놀지 못하게 하십시오. 아동들이 감독이 없는 상태에서 세척 및 유지보수를 해서는 안 됩니다.
31. 주의! 전기호스 주의사항:
 -물을 빨아들이는데 사용하지 마십시오. (진공청소만)
 -세척을 위해 물에 적시지 마십시오.
 -전기호스는 정기적으로 점검하고 손상시에는 사용해서는 안 됩니다. 코드가 회전하는 브러쉬에 닿아서는 안 됩니다.

여기 모든 규칙은 안전을 위한 것입니다. 이 세부사항을 검토하신 뒤, 질문이 있으시면 공급업체에 연락하십시오.

루라 청소 시스템



표준구성

1. 카펫 및 단단한 바닥용 브러시
2. 3m 흡입 호스
3. 전기 파이프
4. LED가 장착된 전동 브러시
5. 액세서리 홀더
6. 분리기 청소 브러시
7. 스테인리스 스틸 연장 튜브
8. 원형 브러시
9. 틈새 노즐
10. 대걸레 (Mop)
11. 추가 업홀스터리 노즐이 있는
쿠션 덩트
12. 텔레스코픽 튜브

루라

습식청소시스템 (별도 옵션)



습식청소 호스



습식청소 연장 봉

쿠션 스프레이 및 흡입 도구



단단한 바닥을 위한 고무가 추가된 카펫 스프레이 및 흡입 도구

개요



시작



좌우 측면의 물통 클립을 풀고(그림1), 본체 분리버튼을 누른 뒤(그림2), 기기를 들어올립니다. 물통 꺼내어 중간 정도 높이인 플러그의 윗부분까지 냉수로 채운 뒤 본체와 결합합니다.(그림3)

본체를 바퀴틀에 올려 결합합니다.

양쪽 케이블 걸개를 돌려 케이블을 꺼낸 뒤(그림4), 220-230볼트 전원 소켓에 플러그를 꽂습니다.

용도에 따라 맞는 호스를 꽂으십시오.

(3m 흡입호스 또는 전기호스) (그림5).

공기 정화시에는 방 면적에 따라 본체에 호스가 없는 상태로 강도를 최 저단계로 설정한 뒤 15-20분간 작동시키십시오. 루라 권장 에센셜 오일도 사용 가능합니다.



시작

카펫이나 매트리스 청소를 위해 전동 브러쉬 및 전기호스(구성품 3번+4번)를 사용할 수 있습니다.
카펫 및 단단한 바닥용 브러쉬(구성품 1번) 및 3m 흡입호스는 마루,
라미네이트 바닥 등 단단한 바닥 청소에 사용 할 수 있습니다.
벽 및 천정(구성품 10번)은 벽 및 천정 청소에 사용 할 수 있습니다.

하수구나 관 청소에는 원형 브러쉬(구성품 8번)를 3m 흡입호스와 함께 사용하십시오

모든 물청소 후에는 깨끗한 물을 약 2리터를 빨아들이면서 3m 흡입호스를 통과 시키십시오.
이후, 배기쪽에 꽂아 약 2분간 기기 호스를 건조 시키십시오.



모르타르, 캐스트, 콘크리트, 돌 등과 같은 건축용 물질을 절대 진공 청소하지 마십시오.

그 결과 발생하는 손상에는 보증서가 적용되지 않습니다.

절대 젖은 표면이나 액체를 전기호스로 진공 청소하지 마십시오. 심각한 손상 및 부상을 유발할 수 있습니다.

조작판



루라는 조작판의 '+' 또는 '-'를 눌러 3가지 수준의 흡입세기로 작동 가능합니다.(그림 6)

- 최저단계는 다음과 같은 작업에 권장됩니다: 공기세척, 공기정화, 공기가습 등
- 중간단계는 모든 일반적인 청소 작업에 사용 가능합니다.
- 최고단계는 매우 오염된 표면, 매트리스 및 쿠션에 사용됩니다.



경고등은 기기가 뒤집어지거나 물통의 물이 꽉 차거나,
전원버튼을 한 번 이상 눌렀을 때,
또는 기기 과부하 시 깜빡입니다.(그림 7) 기기 상태를 점검하고 다시 전원
ON 버튼을 누르십시오.

전동 브러쉬 전원은 '펄프'버튼으로 켜고 끌 수 있습니다.



전동 브러쉬 사용 중에는 '펄프'버튼이 눌러져 있는지 확인하십시오.
그렇지 않으면 먼지가 브러쉬 롤러에 달라붙어 막힐 수 있습니다.

진공청소



쿠션, 이불, 베게 등에는 상당량의 먼지, 균류, 진드기, 박테리아가 있습니다. 이 먼지는 루라 에션셜 오일을 물과 섞어 진공 청소 및 분쇄하여 신선한 공기를 풍부하게 할 수 있습니다. 청소된 물질들은 비닐백으로 들어갑니다.(그림 8)

기기 뒷면의 캡을 떼어(그림 9) 뉴트럴라이저를 떼어낸 뒤(그림 10), 물탱크에 루라 오일을 채웁니다. 쿠션 덩트(구성품 11번)와 3m 흡입호스를 설치합니다. 호스를 비닐백 위에 놓고 호스 주변에 비닐백을 단단히 고정합니다. 기기를 대략 30초간 작동시켜 공기의 모든 먼지를 흡입하십시오. 기기 앞면에 호스를 떼내고 기기 뒤의 분사구멍에 놓습니다(그림 11). 신선한 공기를 루라 오일로 약 3에서 5분간 분쇄합니다. 이 작동 중에는 절대 기기의 전원을 끄지 마십시오. 이 과정을 4-5회 반복하면 최상의 결과를 얻을 수 있습니다.



전동 브러쉬



전동 브러쉬 전원은 '펄프' 버튼으로 켜고 끌 수 있습니다. 루라는 매우 오염된 카펫 및 바닥 청소에도, 특히 매트리스나 쿠션 청소에 전동 브러쉬와 함께 완벽하게 사용할 수 있습니다.

전동 브러쉬 작동을 위해 전기호스(구성품 3번)를 사용하십시오. 호스를 기기에 꽂고(그림 5) 거기에 전선을 꽂으십시오.(그림 12)

사용 전, 전동 브러쉬는 항상 제 위치에 있어야 합니다. 그렇지 않으면, 사용할 수 없습니다. 전동 브러쉬는 전력으로 가동되는 브러쉬 롤러로 작동되며 자동 안전 스위치가 장착되어 있습니다. 전동 브러쉬가 막혀 있으면 작동이 멈춥니다. 이물질, 카펫 술 및 기타 물질이 진공 청소되면서 막힐 수 있습니다. 이물질 제거를 위해 기기 전원을 끈 뒤 플러그를 뽑아서 뒤집으십시오.

롤러 브러쉬를 점검하여, 필요시 카펫 술이나 기타 물질을 제거합니다. 붉은 색 버튼을 누르면 진공 브러쉬가 재설정됩니다. 그에 따라 기기를 작동하십시오.



건식청소용으로만 사용하십시오! 브러쉬 및 기타 부착물 변경 시 주의사항.
전동 브러쉬 세척 전에는 항상 전원 플러그를 뽑으십시오.
전동 브러쉬는 호스가 전동 브러쉬와 수직으로 장착되지 않으면 작동하지 않습니다. 작동 중 절대 전동 브러쉬나 롤러를 만지지 마십시오. 부상을 입을 수 있습니다. 머리가 긴 경우, 작동 중 전동 브러쉬 쪽으로 몸을 구부리지 마십시오. 절대로 물, 진흙, 그라임 진공청소 및 젖은 카펫에 전동 브러쉬를 사용하지 마십시오. 기계 손상이나 전기충격의 위험을 유발할 수 있습니다. 삼투용으로 사용하지 마십시오.

주목!

11.b에서와 같이 바닥 덮개를 제거하여 강모를 청소할 수 있습니다. 필요한 경우 가위를 사용하여 브러시 사이에 얽힌 강모를 자를 수 있습니다. 다시 사용하기 전에 브러시가 슬롯에 완전히 장착되고 상단 덮개가 제대로 부착되었는지 확인하십시오.

관리 및 세척



항상 물통을 깨끗하게 세척하고 행급니다.

기기에 물을 남겨두지 마십시오.(결정핵 생성의 위험)

한 달에 한 번 분리기를 세척하십시오.(그림 14)

분리기에서 너트를 풀고(그림 15-17) 분리기를 빼낸 뒤 물에서 브러쉬로 세척하십시오.
(그림 18)



공기청정 뉴트럴라이저



루라에는 또 하나의 에어 뉴트럴라이저가 장착되어 있습니다.

이 에어 뉴트럴라이저는 물에 잡히지 않는 캐스트, 시멘트 및 석회분 같은 입자를 잡습니다.

(그림 19)

이 최첨단 에어 뉴트럴라이저는 방수되며,

흐르는 온수에서 행굴 수 있습니다.

세척 절차는 다음과 같습니다: 기기 뒷면의 커버 플랩을 꺼내(그림 20)

에어 뉴트럴라이저를 당겨 빼 뒤, 흐르는 온수에서 양쪽을 잘 행굽니다.



! 비누, 세제 및 브러시는 사용하지 마십시오.

잘 흔들어 기기에 부착한 뒤 물이 있거나 없는 상태에서 3~5분간 말리십시오.

에어 뉴트럴라이저를 자주 점검하여, 필요 시 여러 번 세척하시고,
항상 건조한 상태로 보관하십시오.

스프레이 및 흡입 기능 습식 시스템



루라 별매품 습식 시스템으로 잘 안 떨어지는 때나 얼룩을 쉽게 세척할 수 있습니다.
우선 물통을 깨끗한 물로, 필요 시 온수(최대 60℃)로 표시된 부분까지만 채우십시오.
(그림 21) 그리고, 물통을 습식 시스템 틀 위(그림 22)에 놓고 스냅에 잠길 때까지 맞추십시오.
(그림 23)

트롤리 측면 펌프 전선 아래에 플랩이 있습니다(그림 24).
플랩을 열고 전선을 당겨 기기 앞의 주입구에 연결하십시오.(그림 25)



스프레이 및 흡입 기능 습식 시스템



이제, 루라에 습식청소용 흡입호스를 끼우십시오.(그림 26)

깨끗한 물 호스를 기기에 끼우십시오.(그림 27)

카펫 세척을 위해 습식청소용 호스에 카펫 스프레이 및 흡입 도구 끝에 끼웁니다.

(그림 30, 고무 없이) 부드러운 표면에만 고무를 추가하십시오.

쿠션 습식청소시에는 손잡이에 쿠션 스프레이 및 석션 도구(그림 31)를 직접 끼우십시오.

(그림 29) 최적의 효율적인 습식청소를 위해 표면에 분사한 뒤, 1분간 적셔두십시오.



스프레이 및 흡입 기능 습식 시스템



메인 버튼을 눌러 루라 청소기를 켜시고 '스프레이' 버튼(그림 32)을 눌러 손잡이 트리거로 세척할 표면에 물을 분사하십시오. 잠깐 적셔둔 뒤, 물을 분사한 표면을 따라 천천히 적합한 도구를 갖다 댍니다.(카펫 및 쿠션용) 때가 완벽히 제거될 때까지 반복하십시오. 심하게 오염된 표면의 경우, 세제를 분사하십시오. 깨끗한 물통에는 세제를 넣지 마시고, 지속적인 습식청소로 카펫, 직물 및 쿠션에서 불쾌한 냄새를 제거합니다. 카시트에도 습식청소가 권장됩니다.

기술사양

전압	220 - 240 V, 50 - 60 Hz
정격입력 - 최대	Max. 1400W
풍량	250 m ³ /h
방사소음 방출	70dB
진공	1400 mm WS
물통 수량	Ca. 2,5 리터
전선길이	6,5 m
부속품 및 물이 없는 상태에서 무게	ca. 6,5 kg
치수(길이 x 너비 x 높이)	360 x 300 x 400 mm
안전등급, 보호시스템	II, IPX4
테스트마크	TÜV-GS, EMC, CE, KC

문제점



다음 문제점은 고객 스스로 해결할 수 있습니다:

1. 기기가 작동하지 않는다.
전원 콘센트나 도구가 물통 위에 잘 놓여 있는지 확인하십시오. 물통 클립이 잘 잠겨 있지 않을 수 있습니다.
2. 전기 브러쉬가 작동하지 않는다.
전선 플러그 연결을 점검하십시오. 전기 덕트가 막혀있을 수 있습니다. 세척하고 점검하십시오.
3. 기기가 작동하지만 흡입이 안 된다.
파이프나 도구 및 브러쉬가 막혀 있거나 분리기가 세척되지 않았을 수 있습니다.
4. 기기에서 물이 샌다.
분리기가 없거나 세척되지 않았거나 물통이 가득 차 있을 수 있습니다.
5. 기기 작동이 불안하다.
분리기가 잘 고정되어 있지 않거나, 분리기가 손상 및 오염 되었거나, 물통에 지나치게 물이 많을 수 있습니다.

EMC

Class	Notification
A 급 기기 (업무용 방송통신기자재)	이 기기는 업무용(A급) 전자파적합기기로서 판매자 또는 사용자는 이 점을 주의하시기 바라며, 가정외의 지역에서 사용하는 것을 목적으로 합니다.
B 급 기기 (가정용 방송통신기자재)	이 기기는 가정용(B급) 전자파적합기기로서 주로 가정에서 사용하는 것을 목적으로 하며, 모든 지역에서 사용할 수 있습니다.

보증

개인 가정용으로 4년간 무상 보증 서비스가 제공됩니다. (모터 무상 보증 10년)
 개별 사용 외에 상기 언급된 내용에 해당하거나 상업적인 용도로 사용된 경우 1년으로 제한됩니다.
 보증기간은 최종 고객들에게 배송된 날부터 시작됩니다. 보증기간 만료 후 A/S직원의 출장비 및 부품비, 배송비등은 보증 서비스에 포함되지 않습니다.

Notes

Notes

Notes

Lura[®]



www.lurasystem.com

